

**BC3 BASQUE CENTRE FOR CLIMATE
CHANGE- KLIMA ALDAKETA IKERGAI ELKARTEA**

2012ko Abenduaren 31an amaitutako urteko
kontu laburrak eta kudeaketa txostena, auditoretza txostenarekin

Cuentas Anuales abreviadas e Informe de Gestión
del ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2012,
junto con el informe de auditoría



M A Z A R S

Urteko Kontu Laburrei Buruzko Auditoretza Txostena Informe de Auditoría de Cuentas Anuales Abreviadas

ASOCIACION BC3 BASQUE CENTRE
FOR CLIMATE CHANGE- KLIMA
ALDAKETA IKERGAIaren Batzar
Orokorrari:

A la Asamblea General de
ASOCIACION BC3 BASQUE CENTRE
FOR CLIMATE CHANGE-KLIMA
ALDAKETA
IKERGAI :

1. BC3 BASQUE CENTRE FOR CLIMATE CHANGE-KLIMA ALDAKETA IKERGAIaren urteko kontu laburren auditoretza egin dugu, 2012 abenduaren 31ko egoeraren balantze laburra, data horretan amaitutako urteko ekitaldiari dagozkion galera eta irabazien kontu laburra eta memoria laburra barne direlarik. Elkarteari buruzko informazio finantzarioaren legearen (memoria laburreko 2.oharran zehaztuta dagoelarik) eta bereziki memoria laburrean aipatutako irizpide eta printzipioen arabera, urteko kontu laburren formulazioa Elkartearen Zuzenbidetza Batzordearen erantzukizuna da. Gure erantzukizuna orokorrean aipatutako urteko kontu laburrei buruzko iritzia ematea da, oro har onartutako auditoretza arauen arabera egindako lanean oinarritzen den iritzia. Auditoretza hau egiteko, hautatutako frogak eginaz, urteko kontu laburren justifikazioaren ziurtasuna aztertu behar da, honen aurkezpena, ezarritako kontabilitateko printzipioak eta egindako zenbatespena ebaluatzeaz gain finaniza araudirekin bat datorren aztertzuz.

1. Hemos auditado las cuentas anuales abreviadas de la ASOCIACION BC3 BASQUE CENTRE FOR CLIMATE CHANGE-KLIMA ALDAKETA IKERGAI que comprenden el balance de situación abreviado al 31 de diciembre de 2012, la cuenta de pérdidas y ganancias abreviada y la memoria abreviada de las cuentas anuales abreviadas correspondientes al ejercicio terminado en dicha fecha La Junta Directiva es responsable de la formulación de las cuentas anuales abreviadas de la Asociación, de acuerdo con el marco normativo de información financiera aplicable a la entidad (que se identifica en la nota 2 de la memoria abreviada adjunta) y, en particular, con los principios y criterios contables contenidos en el mismo. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre las citadas cuentas anuales abreviadas en su conjunto, basada en el trabajo realizado de acuerdo con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas vigente en España, que requiere el examen, mediante la realización de pruebas selectivas, de la evidencia justificativa de las cuentas anuales y la evaluación de si su presentación, los principios y criterios contables utilizados y las estimaciones realizadas, están de acuerdo con el marco normativo de información financiera que resulta de aplicación.

2. Gure ustez, erantsitako 2012ko ekitaldiko kontu labur hauek, edozein ikuspuntu garrantzitsutik begiratuta, 2012ko abenduaren 31ko ondarearen eta **BC3 BASQUE CENTRE FOR CLIMATE CHANGE-KLIMA ALDAKETA IKERGAI**aren finantza egoeraren, eta data horretan amaitutako urteko ekitaldian lortu eta ezarritako eragiketa eta baliabideen islada ziurra erakusten dute. Era berean kontu labur hauek, oro har onartutako abiaburu eta arauen arabera, berauek egoki interpretatu eta ulertzeko beharrezkoa eta nahikoa den informazioa dute aplikaziozko finantza araudia eta batez ere, bertan ezarritako kontabilitateko printzipio eta irizpideak kontutan izanik.

3. 2012ekitaldiko erantsitako kudeaketa txostenak, Zuzenbidetza Batzordeak egokitzat jotzen dituen Elkartearen egoerari, bere negoziazioen bilakaerari eta beste gai batzuri buruzko azalpenak ditu, eta ez da urteko kontu laburren zati bat. Aipatutako kudeaketa txostenak duen informazioa eta 2012ko ekitaldiko urte kontu laburrak duena berdina dela egiaztatu dugu. Auditore bezala gure lana, lerroalde honetan aipatutako garrantziarekin, kudeaketa txostenaren egiaztapenera mugatzen da eta ez da gure lana Elkartearen kontabilitate erregistroaretatik kanpo lortu den informazioa berrikustea.

2. En nuestra opinión, las cuentas anuales abreviadas del ejercicio 2012 adjuntas expresan, en todos los aspectos significativos, la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera de **ASOCIACION BC3 BASQUE CENTRE FOR CLIMATE CHANGE-KLIMA ALDAKETA IKERGAI** al 31 de diciembre de 2012, así como de los resultados de sus operaciones correspondientes al ejercicio anual terminado en dicha fecha, de conformidad con el marco normativo de información financiera que resulta de aplicación y, en particular, con los principios y criterios contables contenidos en el mismo.

3. El informe de gestión adjunto del ejercicio 2012 contiene las explicaciones que la Junta Directiva considera oportunas sobre la situación de la Asociación, la evolución de sus negocios y sobre otros asuntos y no forma parte integrante de las cuentas anuales abreviadas. Hemos verificado que la información contable que contiene el citado informe de gestión concuerda con la de las cuentas anuales abreviadas del ejercicio 2012. Nuestro trabajo como auditores se limita a la verificación del informe de gestión con el alcance mencionado en este mismo párrafo y no incluye la revisión de información distinta de la obtenida a partir de los registros contables de la Asociación.

**INSTITUTO DE
CENSORES JURADOS
DE CUENTAS DE ESPAÑA**

Miembro ejerciente:
MAZARS AUDITORES, S.L.P

Año 2013 N° 03/13/00700
IMPORTE COLEGIAL: 96,00 EUR

Este informe está sujeto a la tasa
aplicable establecida en la
Ley 44/2002 de 22 de noviembre

Bilbao, 2013ko otsailaren 25ean
Bilbao, 25 de febrero de 2013

MAZARS AUDITORES, S.L.P.
Nº ROAC S1189

Josep Pou

**BC3 BASQUE CENTRE
FOR CLIMATE CHANGE- KLIMA
ALDAKETA IKERGAI ELKARTEA**

2012ko Abenduaren 31an Urteko Kontuak
eta memoria laburtuak

Cuentas Anuales y memoria abreviadas del
ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2012



BC3 BASQUE CENTRE FOR CLIMATE CHANGE - KLIMA ALDAKETA IKERGAI ELKARTEA

2012ko Abenduaren 31an amaitutako Egoera Balantza laburtua

Balance de Situación abreviado del ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2012

(Euros)

AKTIBOA	12/31/12	12/31/11	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA	12/31/12	12/31/11
	A) AKTIBO EZ ARRUNTA ACTIVO NO CORRIENTE	331.953,30		A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	323.916,36
I. Ibilgetu ukiezna (6.oharra) Inmovilizado intangible (Nota 6)	56.866,26	73.347,30	A-1) Fondo propioak (12.oharra) A-1) Fondos propios (Nota 12)	23.145,69	21.619,13
II. Ibilgetu materialak (7.oharra) Inmovilizado material (Nota 7)	243.572,94	243.689,47	I. Elkarte fondoak Fondo social	21.619,13	18.452,22
III. Epe luzerako ibertsio finantzarioak Inversiones financieras a largo plazo	31.514,10	25.887,30	II. Ekitaldiaren irabazia Excedente del ejercicio (positivo o negativo)	1.526,56	3.166,91
			A-2) Jasotako subenzoak,dohainzak eta legatuak (13.oharra) A-2) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (Nota 13)	300.770,67	321.420,10
	2.339.650,96	1.359.952,21	B) PASIBO EZ ARRUNTA PASIVO NO CORRIENTE	2.004.872,83	969.394,25
			I Epe luzeko zorrak (13.oharra) Deudas a largo plazo (Nota 13)	2.004.872,83	969.394,25
			1. Epe luzeko beste zor batzuk Otras deudas a largo plazo	2.004.872,83	969.394,25
			C) PASIBO ARRUNTA PASIVO CORRIENTE	342.815,07	390.442,80
			I Epe laburreko bestez zor batzuk Deudas a corto plazo	1.950,11	576,89
			1. Epe laburreko Kreditu-erakundeekiko zorrak Deudas con entidades de crédito a corto plazo	963,96	-
			2. Epe laburreko beste zor batzuk Otras deudas a corto plazo	986,15	576,89
			II Onuradunak-Hartzekodunak (9.Oharra) Beneficiarios-Acreedores (Nota 9)	57.551,00	75.095,00
			III Hartzekodun komertziala eta ordaintzeko bestet kontuak (14.oharra) Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar (Nota 14)	283.313,96	314.770,91
			1. Beste hartzekodunak Otros acreedores	283.313,96	314.770,91
	2.671.604,26	1.702.876,28	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	2.671.604,26	1.702.876,28



**ASOCIACION BC3 BASQUE CENTRE FOR CLIMATE CHANGE- KLIMA
ALDAKETA IKERGAI ELKARTEA**

**2012ko Abenduaren 31an amaitutako galera eta irabazien kontu laburrak
Cuenta de Pérdidas y Ganancias abreviada del ejercicio terminado el 31 de
diciembre de 2012
(Eurotan) / (Euros)**

	12/31/2012	12/31/2011
1. Bereko aktibitatearen elkarrearen sarrerak (17 oharra)	1.997.613,18	1.686.905,66
Ingresos de la actividad propia (Nota 17)		
a) Elkartideen mozkun-Kuotak	15.000,00	15.000,00
Cuotas de los asociados y afiliados		
b) Kolaborazioa eta patroznioaren sarrerak	-	3.533,15
Ingresos de promociones, patrocinadores y colaboradores		
c) Galera eta irab. Kontura imputatutako subentzioak	1.982.613,18	1.668.372,51
Subvenciones, donaciones y legados imputadas al excedente del ejercicio		
2. Laguntha gastuak eta besteak (17 oharra)	(17.705,97)	(52.954,07)
Gastos por ayudas y otros (Nota 17)		
a) Diru-Laguntzak	(17.705,97)	(52.954,07)
Ayudas monetarias		
3 Aktibitateko bestelako sarrerak	10.560,00	-
Otros ingresos de la actividad		
4 Langileen gastuak (17 oharra)	(1.136.618,26)	(916.245,72)
Gastos de personal (Nota 17)		
5 Aktibitatearen bestelako gastuak (17.oharra)	(853.848,95)	(717.705,87)
Otros gastos de la actividad (Nota 17)		
6 Ibilgetua amortizatzeko diru-zuzkidurak (6 eta 7* oharra)	(109.052,78)	(69.385,41)
Amortización del inmovilizado (Notas 6 y 7)		
7. Kapitaleko diru-laguntzak ekitaldiaren mozkinara transferituak (13.oharra)	109.052,78	69.385,41
Subvenciones donaciones y legados de capital traspasados al excedente del ejercicio (Nota 13)		
A.1) AKTIBITATEAREN MOZKINAK	-	-
EXCEDENTE DE LA ACTIVIDAD		
8 Finantza sarrerak (17.oharra)	3.480,79	6.700,84
Ingresos financieros (Nota 17)		
9 Finantza gastuak (17 oharra)	(1.548,44)	(2.692,17)
Gastos financieros (Nota 17)		
A.2) FINANZA AKTIBITATEAREN MOZKINAK	1.932,35	4.008,67
EXCEDENTE DE LAS OPERACIONES FINANCIERAS		
A.3) ZERGEN AURREKO MOZKINAK	1.932,35	4.008,67
EXCEDENTE ANTES DE IMPUESTOS		
10 Sozietaeen gaineko zerga (16 oharra)	(405,79)	(841,76)
Impuesto sobre beneficios (Nota 16)		
A.4) EKITALDIAREN MOZKINAK KOKATUTAKO ONDARE GARBIAREN BARIASIOA	1.526,66	3.166,91
VARIACION DE PATRIMONIO NETO RECONOCIDA EN EL EXCEDENTE DEL EJERCICIO		
B) ONDARE GARBIAN IMPUTATUTAKO SARRERAK ETA GASTUAK	(25.872,73)	91.100,15
INGRESOS Y GASTOS IMPUTADOS DIRECTAMENTE EN EL PATRIMONIO NETO		
1. Jasolako subentzioak (13 Oharra)	(25.872,73)	91.100,15
Subvenciones recibidas (Nota 13)		
C) EKITALDIKO MOZKINARIKO ERREKLASIFIKAZIOAK	5.223,30	-
RECLASIFICACIONES AL EXCEDENTE DEL EJERCICIO		
1. Jasolako subentzioak (13 Oharra)	5.223,30	-
Subvenciones recibidas (Nota 13)		
D) ONDARE GARBIAN IMPUTATUTAKO SARRERAK ETA GASTUEGATIKO ONDARE GARBIAREN BARIASIOA	(20.649,43)	91.100,15
VARIACIONES DE PATRIMONIO NETO POR INGRESOS Y GASTOS IMPUTADOS DIRECTAMENTE AL PATRIMONIO NETO		
E) ELKARTE FONDOAREN BARIASIOAK	-	-
VARIACIONES EN EL FONDO SOCIAL		
F) EKITALDIAREN MOZKINA, EKITALDIAREN ONDARE GARBIAREN BARIASIOA	(19.122,87)	94.267,06
RESULTADO TOTAL, VARIACION DEL PATRIMONIO NETO EN EL EJERCICIO		



BC3 BASQUE CENTRE FOR CLIMATE CHANGE-KLIMA ALDAKETA IKERGAI ELKARTEA

2012ko Abenduaren 31ean
amaitutako memoria laburtua

1. Oharra- Elkartearen jarduera

BC3 BASQUE CENTRE FOR CLIMATE CHANGE-KLIMA ALDAKETA IKERGAI Elkartea (aurrerantzean Elkarte), 2008ko Apirilaren 17an sortutako elkartea ez irabazi-nahia da eta Alameda Urkijo Kaleko 4.zenbakian du bere egoitza soziala.

Elkartearen helburua bikaintasun Klima Aldaketa Ikergai zentro baten sorpena da. Elkarteak, helburu hau lortzeko, honako aktibitate hauek bultzatzen ditu:

- Klima aldaketan jakintzagaiarteko moduko ikergai nagusia zuzenduta eta estrategikoa. Ikergai jarduketa indarrean dauden ikergai egitarauaren arabera zehaztatu da.
- Klima aldaketaren aspektuan goi mailako heziketa.
- Elkarkide eta gizartearentzat klima aldaketa gaien zabalkunde eta jakintzaren transferentzia.

ASOCIACION BC3 BASQUE CENTRE FOR CLIMATE CHANGE- KLIMA ALDAKETA IKERGAI

Memoria abreviada del ejercicio
terminado el 31 de diciembre de
2012

1. Actividad de la Asociación

La Asociación BC3 BASQUE CENTRE FOR CLIMATE CHANGE-KLIMA ALDAKETA IKERGAI (en adelante la Asociación), es una Asociación sin ánimo de lucro constituida el 17 de abril de 2008 y tiene su sede social en C/ Alameda de Urquijo nº4.

La Asociación tiene por finalidad la constitución de un Centro de investigación de excelencia en materia de cambio climático. Para la consecución de dicho fin la Asociación promueve las siguientes actividades:

- Investigación fundamental orientada y estratégica, de carácter interdisciplinar en cambio climático, y que serán especificadas en el Programa de Investigación vigente de cada momento.
- Formación de alto nivel en aspectos relacionados con el cambio climático.
- Difusión y transferencia de conocimiento sobre temas relacionados con el cambio climático para su aprovechamiento por los socios y la Sociedad, en general.



Era berean, bere helburua lortzeko Elkarteak ekintza hauek burutu ahalko ditu:

- Elkartearen helburua lortzeko edozein moduko aktibitate ekonomikoak garatu.
- Edozein klase eta tituloko ondasunak eduki edo erosi. Halaber, edozein motako kontratuak eta egintzak egin.
- Legeen eta Estatutoen arabera edozein moduko ekintzak jardun.

Elkartea Organo gorena Batzar Orokorra da. Batzar hau bazkide fundatzaileez osatuta dago, eta Elkartearen gobernu eta administrazioa Zuzendaritza Batzordearen erantzukizuna da.

Elkartea, 1/2002 Lege Organikoa, martxoaren 22koa, eta 7/2007 Legea, ekainaren 22koa, Euskadiko Elkarteei buruzkoa Euskadiko Parlamentuak onartua eta EHAAen 134. zenbakian 2007.eko uztailaren 12an argitaratutako arabera erregulatuta dago. Era berean, Elkarte 2008ko urriaren 7tik, Eusko Jaurlaritzako Azterlanen eta Araubide Juridikoaren Zuzendaritza Justizia, Lan eta Gizarte Segurantza Sailaren Elkarteen Erroldan inskribatuta dago.

Asimismo, para el cumplimiento de sus fines la Asociación podrá:

- Desarrollar actividades económicas de todo tipo, encaminadas a la realización de sus fines o a allegar recursos con ese objetivo.
- Adquirir y poseer bienes de todas clases y por cualquier título, así como celebrar actos y contratos de todo género.
- Ejercitar toda clase de acciones conforme a las Leyes y los Estatutos.

El órgano Supremo de la Asociación es la Asamblea General, integrada por los socios fundadores que acudan a sus convocatorias, correspondiendo a la Junta Directiva el gobierno y la administración de la Asociación.

La Asociación se encuentra regulada por la Ley Orgánica 1/2002, de 22 de marzo y por la Ley 7/2007, de 22 de junio de Asociaciones, y desde el 7 de octubre de 2008 figura inscrita en el Registro de Asociaciones adscrito a la Dirección de Estudios y Régimen Jurídico del Departamento de Justicia, Economía, Trabajo y Seguridad Social del Gobierno Vasco.



2. Oharra- Urteko kontu laburrak aurkezteko oinarriak

2.1. Irudi zintzoa

2012ko abenduaren 31an amaitutako urteko kontu laburrak Elkartearen kontabilitate erregistroetatik atera dira eta urriaren 24ean 1491/2011 Erregeren Dekretuak baietsitako irabazi asmorik gabeko Erakundeen Kontabilitate Plan Orokorraren arabera aurkezten dira, urteko ariketan Erakundean jazotako ondare eta egoera finantziarioaren, jarduera ekonomikoaren emaitzen eta ondare garbian izandako aldaketen irudi zuzena azaltzen delarik.

Urteko kontu laburtu hauek, urriaren 24ean, 1491/2011 Erregeren Dekretuak onartutako Kontabilitate Plan Orokorraren arabera landutako lehenengo kontuak dira. Araubide berri honek aurreko Kontabilitate Plan Orokorra, Erankudearen 2011 ariketako kontuak egin eta onartzeko erabilitakoa, indargabetzen du eta aldaketa garrantzitsuak barneratzen ditu kontabilitate irizpide eta urteko kontuen egoera finantziarioa lantzeko erabilitako balorazio arauetan, hala nola hauek aurkezteko eran.

Behin-behineko 1491/2011 Erregeren Dekretuko Xedapenaren aukera bakarra dena jarraituz, Elkarteak, irizpide berrietara egokitutako konparaziozko

2. Bases de presentación de las Cuentas Anuales abreviadas

2.1 Imagen fiel

Las Cuentas Anuales abreviadas del ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2012 han sido obtenidas de los registros contables de la Asociación y se presentan de acuerdo con el Plan General de Contabilidad de las Entidades sin fines lucrativos aprobado por Real Decreto 1491/2011, de 24 de octubre, de forma que muestran la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera, de los resultados de sus operaciones y de los cambios en el patrimonio neto que se han producido en la Asociación en el ejercicio.

Las presentes cuentas anuales abreviadas son las primeras elaboradas de acuerdo al Plan General de Contabilidad aprobado por el RD 1491/2011, de 24 de octubre. Esta nueva normativa deroga el anterior Plan General de Contabilidad, de acuerdo al cual se formularon y aprobaron las cuentas anuales abreviadas de la Asociación correspondientes al ejercicio 2011, e introduce cambios importantes en los criterios contables y normas de valoración aplicados en la elaboración de los estados financieros que forman parte de las cuentas anuales, así como en la forma de presentación de los mismos.

Siguiendo las opciones de la Disposición Transitoria Única del RD 1491/2011, la Asociación ha optado por incluir información comparativa adaptada a los



informazioa sartzea hautatu du. Zentzu honetan, Elkarteak, kontabilitate-erregimenaren behin-behineko datatzat, 2011.neko urtarrilaren 1etik aurrera hasitako ariketaren lehenagokoaren hasiera data hartu du.

5.oharrean, "kontabilitate-arau berrien xedapenetik eratorritako ezaugarriak" oharrean, kontabilitate irizpideen aldaketek Elkartearen behin-behineko dataren ondare garbian sortutako eraginen kuantifikazioa azaltzen da.

Urteko kontu laburren islatutako estatuen kopuruak (egoera balantze laburra, galera eta irabazi kontu laburra eta memoria laburra) eurotan aurkezturik daude, Elkartearen diru funtzionala Euroa izanik.

Urteko kontu labur hauek ez ditu oraindik Batzar Orokorrak onartu. Hala ere, onarpen prozesuan ez da espero inolango aldaketarik. 2011eko Urteko Kontu laburrak 2012ko otsailaren 27an Batzar Orokorrak onartu zituen.

2.2. Informazioaren konparazioa

Aurreko 2.1.oharrean adierazi bezala, urteko kontu laburtuek, konparaziozko informazioa aurkezten dute, 5.oharrean,

nuevos criterios. En este sentido, la Asociación ha considerado como fecha de transición al nuevo régimen contable, la fecha de comienzo del ejercicio anterior al que se inicia a partir del 1 de enero de 2011.

En la nota 5 "Aspectos derivados de la transición a las nuevas normas contables" se explica la cuantificación del impacto que produce la variación de criterios contables sobre el patrimonio neto de la Asociación a la fecha de transición.

Las cifras contenidas en todos los estados que forman las Cuentas Anuales abreviadas (Balance de Situación abreviado, Cuenta de Pérdidas y Ganancias abreviada y la presente memoria abreviada), se presentan en euros (excepto que se indique lo contrario) siendo el euro la moneda funcional de la Asociación.

Dichas Cuentas Anuales abreviadas no han sido aún aprobadas por la Asamblea General. No obstante, no se espera que se produzcan modificaciones en el proceso de ratificación. Las Cuentas Anuales abreviadas del ejercicio 2011 fueron aprobadas por la Asamblea General de la Asociación el 27 de febrero de 2012.

2.2 Comparación de la información

Como se indica en la nota 2.1 anterior las cuentas anuales abreviadas presentan información comparativa, mostrándose en



"kontabilitate-arau berrien xedapenetik eratorritako ezaugarriak", kontabilitate irizpideen aldaketek 2011ko urtarrilaren 1ean, kontabilitate arlo berrirako behin-behineko datan, ondare garbian sortutako eraginen kuantifikazioa azaltzen delarik.

2.3. Kontu elkartzea

Egoera Balantza eta Galera eta Irabazien kontuaren ulertza errazteko asmoz, egoera-orri horietako epigrafe batzuk laburiturik aurkezten dira, beharrezko analisiak dagozkien Memoria hontako oharretan azalduz.

la Nota 5 "Aspectos derivados de la transición a las nuevas normas contables" una explicación de la cuantificación del impacto que produce esta variación de criterios contables en el patrimonio neto al 1 de enero de 2011, fecha de transición al nuevo marco contable.

2.3 Agrupación de partidas

A efectos de facilitar la comprensión del balance y cuenta de pérdidas y ganancias, dichos estados se presentan de forma resumida en algunos epígrafes, exponiéndose los análisis requeridos en las notas correspondientes de la presente memoria.

3. Ekitaldiaren Mozkina

Ekitaldiaren mozkina, Elkarteak, zerga ostean lortutako emaitz finantziarioak osatzen du.

3.1 Oharra- Emaitzaren banaketarako proposamena

Zuzendaritzak Batzar Nagusiari proposatuko dion ekitaldiaren soberakin positiboaren banatzea, osotasunean gizarte fondora aplikatzea izango da.

3. Excedente del ejercicio

El excedente del ejercicio se encuentra formado por el resultado financiero de la asociación neto de impuestos.

3.1 Aplicación del excedente positivo del ejercicio

La propuesta de distribución del excedente positivo del ejercicio que la Junta Directiva propondrá a la Asamblea General será aplicar íntegramente el excedente positivo del ejercicio a fondo social.



4. Oharra- Kontabilitate Irizpideak Erregistro eta Balioespen Arauak

Ondoren Elkartearen 2012ko abenduaren 31an urteko kontu laburrak prestatzeko erabili diren balorazio-arau nagusiak eta kontabilitate irizpideak azalduko dira.

4.1. Ibilgetu ukiezina

Ibilgetu ukiezinak itxuragabeko identifikagarri aktibo ez monetarioak dira. Ibilgetu hauen sorerra negozio juridiko batetik edo barnetik garaturikoa izan daiteke. Aktibo hauek kontabilizatzeko baldintza garrantzitsuak dira estimazio fidagarri bat egitea eta etorkizunean irabazi ekonomikoak lortzea.

Hasieran, ibilgetu ukiezinak erosi zireneko prezioan zein ekoizpeneko bere kostuan kontabilizaturik agertzen dira eta geroago, bere kostua ken amortizazio akumulatu eta jasaturiko narriadura galeran baloratzen dira.

Elkarteak ibilgetu ukiezin bakoitzak erabilgarri bizitza mugatua ala ez mugatua duen azterpena egiten du. Aktibo batek elkartearrentzat diru sarrera epe mugarik ez duenean erabilgarri bizitza ez mugatua duka. Aktibo hauen balioa eta hondarbizitza balantze itxiera bakoitzean azertzen dira eta horrela egokitzen dira.

Elkarteak ez du identifikatu inolango erabilgarri bizitza ez mugaturiko ibilgetu ukiezinik.

4. Normas de Registro y Valoración

Las normas de registro y valoración aplicadas en la elaboración de las Cuentas Anuales abreviadas correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2012 han sido las siguientes:

4.1. Inmovilizado intangible

Son activos no monetarios identificables, aunque sin apariencia física, que surgen como consecuencia de un negocio jurídico o que han sido desarrollados internamente. Sólo se reconocen contablemente aquellos cuyo coste puede estimarse de manera fiable y de los que la Asociación estima probable obtener en el futuro beneficios o rendimientos económicos.

Los activos intangibles se reconocen inicialmente por su coste de adquisición o producción y, posteriormente, se valoran a su coste menos su correspondiente amortización acumulada y las pérdidas por deterioro que hayan experimentado.

La Asociación evalúa para cada activo intangible si tiene vida útil definida o indefinida, entendiendo que un activo tiene vida útil indefinida cuando no existe un límite previsible del periodo durante el cual se espera que el activo genere entradas de flujos netos de efectivo para la Asociación. Los valores y las vidas residuales de estos activos se revisan en cada fecha de balance y se ajustan como proceda.

La Asociación no ha identificado ningún activo intangible con vida útil indefinida.



Aplikazio informatikoak

Jabetza sarbide, programen edo aplikazio informatikoen erabiltze eskubideak, hainbat arketetan erabiltzen badira, aplikazio informatiko kontzeptua osatzen du. Bere amortizazioa metodo linealaren arabera kalkulatzen da bi urtetan zehar.

Mantenu eta zainketa gastoak emaitzetara egozten dira sortzen diren unean.

4.2. Ibilgetu materiala

Produkzio erabiltzea, ondasun eta zerbitzuen horniketa edo administrazio helburuetako, ariketa bat baino gehiagotan erabiltzen diren aktibo ukigarriak dira.

Hasieran, ibilgetu materialak, erosi zireneko prezioan (Erret Dekretu 7/1996 bezalako lege xedapenaren araberaren egunerapenak kontutan hartuz) zein ekoizpeneko bere kostuan kontabilizatuta agertzen dira eta geroago, bere kostua ken amortizazio akumulatu eta jasaturiko narriadura galeran baloratzen dira.

Aktiboaren erabilgarri bizitza, produktitatea, gaitasun edo eragingarritasuna adierazten duten ampliazio, modernizazio, hobekuntza, sustituzio edo berriztapen kostuak, aktiboen balioa gehitzen dute,

Aplicaciones informáticas

Se incluyen los importes satisfechos por el acceso a la propiedad o por el derecho de uso de programas y aplicaciones informáticas siempre que esté prevista su utilización en varios ejercicios. Su amortización se realiza de forma sistemática, aplicando un criterio lineal en un periodo de dos años.

Los gastos de mantenimiento, de revisión global de los sistemas o los recurrentes como consecuencia de la modificación o actualización de estas aplicaciones, se registran directamente como gastos del ejercicio en que se incurren.

4.2 Inmovilizado material

Son los activos tangibles que posee la Asociación para su uso en la producción o suministro de bienes y servicios o para propósitos administrativos y que se espera utilizar durante más de un ejercicio.

Los bienes comprendidos en el inmovilizado material figuran registrados a su coste de adquisición (actualizado en su caso con diversas disposiciones legales, entre las que se encuentra el Real Decreto-Ley 7/1996) o coste de producción, menos la amortización acumulada y cualquier pérdida por deterioro de valor, si la hubiera.

Los costes de ampliación, modernización, mejora, sustitución o renovación que representan un aumento de la productividad, capacidad o eficiencia o un



ordezkatutako edo berriztatutako elementuen kontabilitate erretiroa kontutan izanez.

Mantenu eta zainketa gastuak emaitzetara egozten dira sortzen diren unean.

Amortizazioa metodo linealaren arabera kalkulatzen da, koeficiente hauetan oinarrituta:

alargamiento de la vida útil del bien, se registran como mayor coste de los correspondientes bienes, con el consiguiente retiro contable de los bienes o elementos sustituidos o renovados.

Los gastos periódicos de conservación, reparación y mantenimiento que no incrementan la vida útil del activo se cargan a la Cuenta de Pérdidas y Ganancias del ejercicio en que se incurren.

La amortización se calcula, aplicando sistemáticamente el método lineal sobre el coste de adquisición o producción de los activos menos su valor residual, durante los años de vida útil estimada de los diferentes elementos, según el siguiente detalle:

Erabilgarri bizitza (Urteak)	
Años de vida útil	
Altzariak Mobiliario y enseres	6,7
Informazioa prozesatzeko ekipoak Equipos para procesos de información	4

4.3. Errendamenduak

Forma jurídica baino ekonomi funtsaren arabera, Elkartea errendamendu kontratuak operativo edo finantzario bezala sailkatzen ditu.

Errendatutako elementuen jabetzen arriskuak eta mozkinak elkarrearen alde transferitzen direnean errendamenduari finantzarioa deritzo. Eskuratutako elementuak aktibo ez arrunt bezala erregistratzen dira, beti ere, errendatutako ondasunaren ezaugarriak kontutan izan behar badira ere. Eskuratutako elementu

4.3. Arrendamientos

La Asociación clasifica los contratos de arrendamiento como arrendamientos financieros u operativos en función del fondo económico de la operación con independencia de su forma jurídica.

Los arrendamientos se clasifican como arrendamientos financieros siempre que las condiciones de los mismos transfieran a la Asociación los riesgos y beneficios inherentes a la propiedad del bien alquilado. Los elementos así adquiridos se clasifican en la categoría de activo no corriente correspondiente a la naturaleza



hauek baloratzeko orduan, aukera bi hauen artean balio txikiena duena kontutan izan beharko da: (i) arrazoizko balio edo (ii) erosketa aukera kontutan izanik errendamendu hasieran akordatuko gutxien ordainketen egungo balioa.

Errendamendu finantzarioaren ordainketa, zergaz garbi, egiten den momentuaren arabera (hau da 12 hilabete baino gehiago edo gutxiago) epe luze edo epe labur hartzekodunak bezala erregistratzen da, hurrenez hurren. Ibilgetuaren finantzazio korrituak errendamenduaren bizitzan zehar galera eta irabazi kontura inputatzen dira. Interes hauek egiazko korritu tasan baloratzen dira.

Ondasun horien amortizazio eta narriadura politikak ibilgetu ukiezin eta ibilgetu materialak bezalakoak dira.

Errendatutako elementuen jabetzen arriskuak eta mozkinak elkartearen alde transferitzen ez direnean, errendamenduari operativoa deritzo. Errendamendu operativoen ordainketak (errentatzailearen tentagarriez garbi) errendamenduaren epean zehar, galera eta irabazi kontura ezartzen dira.

del bien arrendado, valorándose al menor valor entre el valor razonable del activo arrendado y el valor actual de los pagos mínimos acordados al inicio del arrendamiento entre los que se incluye el valor de la opción de compra si no existen dudas razonables sobre su ejercicio.

La obligación de pago derivada del arrendamiento financiero, neta de la carga financiera, se reconoce dentro de las deudas a pagar a largo o corto plazo dependiendo de que el pago se vaya a realizar después o antes de los 12 meses siguientes al cierre del ejercicio. Los intereses derivados de la financiación del inmovilizado se imputan a la Cuenta de Pérdidas y Ganancias durante el periodo de vigencia del arrendamiento y se calculan al tipo de interés efectivo de la operación, de tal manera que se obtiene un interés periódico constante sobre el importe de la deuda pendiente de amortizar de cada periodo.

Las políticas de amortización y correcciones valorativas por deterioro de dichos bienes son similares a las aplicadas por la Asociación al inmovilizado intangible y material propios.

Los arrendamientos en los que el arrendador conserva una parte importante de los riesgos y ventajas derivados de la titularidad del bien se clasifican como arrendamientos operativos. Los pagos en concepto de arrendamientos operativos (netos de cualquier incentivo concedido por el arrendador) se cargan a la cuenta de resultados del ejercicio durante el periodo del arrendamiento.



4.4. Baliaabide finantzarioak Tresna finantzarioak

Baliaabide finantzario bat, entitate batean finantzario aktiboa eta aldi berean beste entitate baten finantzario pasiboa sortzen duen kontratua da. Elkarteak, baliaabide finantzarioa kontratuaren parte hartzen duen momentuan balantzean erregistratzen du.

Ondoko egoera balantze laburrean, aktibo eta pasibo finantzarioak mugaegunaren menpearen arabera (hau da 12 hilabete baino gehiago edo gutxiago) ez arrunta edo arrunta bezala sailkatzen dira, hurrenez hurren.

Ohiko aktibo eta pasibo finantzarioak honako hauek izan daitezke:

- Aktibilitate propioaren erabiltzaile eta bestelako zordun batzuk
- Zordunak eta bestelako zordun batzuk
- Hartzekodun komertziala eta epe laburreko bestez zor batzuk

a) Aktibo finantzarioak

Aktibo finantzario hauek, lehenik eta behin, arrazoizko balorera, transakzioaren kostuak kontutan edukiz ("negoziatzeko edukitako aktibo finantzarioak" ezik) baloratzen dira.

4.4. Instrumentos financieros

Un instrumento financiero es un contrato que da lugar a un activo financiero en una entidad y, simultáneamente, a un pasivo financiero o un instrumento de patrimonio en otra. La Asociación reconoce en balance los instrumentos financieros únicamente cuando se convierte en una parte del contrato de acuerdo con las especificaciones de este.

En el Balance de Situación abreviado adjunto, los activos y pasivos financieros se clasifican como corrientes o no corrientes en función de que su vencimiento sea igual o inferior o superior a doce meses, respectivamente, desde la fecha de cierre del ejercicio.

Los activos y pasivos financieros más habituales de los que la Asociación es titular son los siguientes:

- Usuarios y otros deudores de la actividad propia
- Deudores y otras cuentas a cobrar
- Financiación recibida de proveedores y otros acreedores

a) Activos financieros

Se reconocen inicialmente por su valor razonable más los costes incrementales directamente atribuibles a la transacción, excepto cuando los activos se clasifican en la categoría de "Activos financieros mantenidos para negociar" en cuyo caso, los costes incrementales se imputan directamente a la Cuenta de Pérdidas y Ganancias del ejercicio en que se incurren.



Balarazio arloan, Elkarteak aktibo finantzarioak honako kategoria batean sailkatzen ditu:

- **Mailegu eta beste kobratze kontusailak:** Komertzial edo ez komertzialak ez deribatu hartzekoak dira. Merkatu jardunean ez dira negoziatzen; bere diru sarrerak finko eta zehatzak dira, eta egindako ordainketa berreskuratzea erraza da zordunaren kaudimenaren arrazoiak izan ezik. Zordun bati helburu sozialaren arabera hornitutako ondasun eta zerbitzuetan du bere jatorria.

Hasierako balioaren ostean, amortizatutako kostura baloratzen dira, korritu tasa efektiboaren metodoa jarraituz. Hala ere, hamabi hilabete baino gutxiago duten mugaeguneko komertzial hartzekoak, balio izendatura baloratzen dira, hau da deskontatu gabe.

Amortizatutako kostea, erosketa kostea ken printzipalen ordainketetako hasierako kostea eta mugaeguneko itzulketa balorearen differentziagatik zuzenduta kalkulatzen da, balioaren narriaduraren aldi baterako galerak kontutan edukiz.

A efectos de valoración, la Asociación clasifica los activos financieros, excepto las inversiones mantenidas en empresas del grupo, multigrupo o asociadas, en una de las siguientes categorías:

- **Préstamos y partidas a cobrar:** Corresponden a créditos (comerciales o no comerciales) no derivados que, no negociándose en un mercado activo, sus flujos de efectivo son fijos o determinables y de los que se espera recuperar todo el desembolso realizado, excepto que existan razones imputables a la solvencia del deudor. Surgen cuando la Asociación suministra efectivo o los bienes y servicios propios de su objeto social directamente a un deudor sin intención de negociar con la cuenta a cobrar.

Tras su reconocimiento inicial se valoran a su coste amortizado usando para su determinación el método del tipo de interés efectivo. No obstante, por regla general, los créditos comerciales con vencimiento inferior a doce meses se registran por su valor nominal, es decir, no se descuentan.

Por "coste amortizado" se entiende el coste de adquisición del activo menos los cobros de principal corregido (en más o menos, según el caso) por la parte imputada sistemáticamente a resultados de la diferencia entre el coste inicial y el correspondiente valor de reembolso al vencimiento, teniendo en cuenta las eventuales pérdidas por deterioro de valor que existan.



Halaber, aktiboaren erosketa datan aktiboaren hasiera balioa bere bitzta guztian zehar daukan diru sarrerarekin berdintzen duen eguneratione tasari, korritu-tasa efektiboa deritzo.

Egoera balantzearen itxiera bakoitzean, Elkartea mailegu eta beste kobratze kontu-sailen narriadura nabaritasunaren azterketa egiten du. Orokorean, ordainketa-etendurak, kiebrak, erreklamazio judizialak, edo ordain-txartel edota txeke ez-ordainketak, arrazoi nahikoa dira kobratze kontu-sailaren ehuneko portzentaia galeratzat hartzeko. Kasu hauek ez gertatu ezean, eta gainera sei hilabete baino atzerapen handiagoa badago, banako azterketa bat egiten da huts egindako hornikuntza zuzkitzeko.

b) Pasibo finantzarioak

Pasibo finantzarioak, paktatutako kontratu, akordio eta operazio ekonomiko funtsaren arabera sailkatzen dira.

Elkartearren pasibo finantzario garrantzitsuenak "hartzekodun eta ordaintzeko kontuak" epigrafean sailkaturik daudenak dira. Pasibo finantzario hauek hasieran arrazoizko baliora eta ostean amortizatutako kostera baloratzen dira.

Asimismo, se entiende por tipo de interés efectivo, el tipo de actualización que, a la fecha de adquisición del activo, iguala exactamente el valor inicial del activo a la totalidad de sus flujos de efectivo estimados por todos los conceptos a lo largo de su vida remanente.

En cada fecha de cierre del balance, la Asociación evalúa si existen evidencias objetivas de que un préstamo o partida a cobrar ha sufrido deterioro. Generalmente, se considerará que se ha producido una pérdida del 100% del valor de una cuenta a cobrar si ha existido un caso de suspensión de pagos, quiebra, reclamación judicial o impago de letras, pagarés o cheques. En el caso de que no se produjera ninguno de estos hechos pero se haya producido un retraso en el cobro superior a 6 meses, se realiza un estudio detallado dotándose una provisión en función del riesgo estimado en dicho análisis.

b) Pasivos financieros

Los pasivos financieros se clasifican en función de los acuerdos contractuales pactados y teniendo en cuenta el fondo económico de las operaciones.

Los principales pasivos financieros mantenidos por la Asociación corresponden a pasivos a vencimiento, remunerados o no, que la Asociación ha clasificado a efectos de su valoración en la categoría de "Débitos y partidas a pagar", valorándose inicialmente a su valor



razonable y con posterioridad al reconocimiento inicial a su coste amortizado.

- Hartzekodun komertzialak: Orokorean mugaeguna urtebete baino denbora gutxiagokoa da. Ez dute esplizitu korriturik sortzen eta balio izendatura baloratzen dira.

- Acreedores comerciales: los acreedores comerciales de la Asociación, con carácter general tienen vencimientos no superiores a un año y no devengan explícitamente intereses, registrándose a su valor nominal, que no difiere significativamente de su coste amortizado.

Elkarteak pasibo finantzarioren zati bat edota zenbateko guztia baxan ematen du, kontratuaren bete behar guztiak asetuta, kantzelaturik edo amaituta daudenean.

La Asociación da de baja un pasivo financiero o una parte del mismo en el momento en el que las obligaciones contempladas en el correspondiente contrato ha sido satisfechas, canceladas o han expirado.

Hasieran jasotako pasiboen garrantzizko aldaketak, hasierako pasiboaren kantzelazio eta pasibo berriaren sorketa modura erregistratzen dira. Kantzelatutako pasibo finantzarioaren kontabilitate balio eta ordaindutako zenbatekoaren arteko desberdintasuna, galera eta irabazi kontura eramatzen da.

Las modificaciones sustanciales de los pasivos inicialmente reconocidos, se contabilizan como una cancelación del pasivo original y el reconocimiento de un nuevo pasivo financiero, siempre que los instrumentos tengan condiciones sustancialmente diferentes. La diferencia entre el valor contable del pasivo financiero cancelado o cedido a un tercero y la contraprestación pagada, incluido cualquier activo cedido diferente al efectivo o pasivo asumido, se registra en la Cuenta de Pérdidas y Ganancias.

4.5. Diruzaintza

Egoera balantze laburraren epigrafe hau, diru kutxa, bankuetako ageriko gordailuak, eta hiru hilabete edo

4.5. Efectivo y activos líquidos equivalentes al efectivo

Este epígrafe del Balance de Situación abreviado adjunto incluye el efectivo en caja, los depósitos a la vista en entidades



gutxiagoko mugaeguna duten beste likidezia handidun epe laburreko inbertsioez osatuta dago.

4.6. Entitate taldekideak

2012ko urteko kontu laburretan, Elkartearen fundatzaile baziodeak zein hauetako entitate guztiak sozietae taldekidetzat hartu dira.

4.7. Sozietaeen gaineko zerga

Ariketaren zerga korrontea gehi zerga geroratuak aktibo eta pasiboen aldakuntzaren ondorioa, sozietaeen gaineko zergaren kostua da. Zerga korrontea ariketaren zerga oinarriari aplikatutako zerga tasa, fiskalki onarkor duen dedukzioak ezarri ondoren lortzen da.

4.8. Gastu eta sarreren ezagutza

Elkarteak hornikuntza irizpidearen arabera erregistratzen ditu sarrera eta gastuak, hau da, ondasun eta zerbitzuen korronte erreala sortzen den heinean; ondasun eta zerbitzu hauen korronte monetario edo finantzarioa sortzen den momentua aintzat hartu gabe.

Elkartearen jarduera aurrera ateratzeko, bere elkarkideek urteroko ekarpenak egiten dituzte. Estatutuen arabera eta elkartearen Zuzendaritza Batzordearen akorduz, elkarkide bakoitzak lehen aldiz

de crédito y otras inversiones a corto plazo de gran liquidez con un vencimiento original inferior o igual a tres meses.

4.6. Entidades vinculadas

En las Cuentas Anuales abreviadas del ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2012 se han considerado como entidades vinculadas a los socios fundadores de la Asociación y todas aquellas entidades a su vez vinculadas a éstos.

4.7. Impuesto sobre beneficios

El gasto por impuesto sobre beneficios del ejercicio se calcula mediante la suma del impuesto corriente que resulta de la aplicación del tipo de gravamen sobre la base imponible del ejercicio y después de aplicar las deducciones que fiscalmente son admisibles, más la variación de los activos y pasivos por impuestos diferidos.

4.8. Reconocimiento de ingresos y gastos

La Asociación registra los ingresos y gastos en función del criterio de devengo, es decir, cuando se produce la corriente real de bienes y servicios que los mismos representan, con independencia del momento en que se produzca la corriente monetaria o financiera derivada de los mismos.

La Asociación percibe de sus asociados unas aportaciones anuales al objeto de contribuir a la realización de los fines de la actividad propia de la Asociación. Según los Estatutos y por acuerdo de la Junta



egiten duen ekarpenari "Elkarkide Fondorako Ekarpeta" deritzo. Gerorako urteroko ekarpen guztiak, aldiz, ekarpen horiek egiten diren ekitaldiko irabazi moduan erregistratuko dira, Galera eta Irabazi kontu laburraren "Berezko aktibitatearen Elkartearen Sarrerak-afiliatu eta elkarkideen kuota eta bestelako aktibitatearen sarrerak" epigrafean.

4.9. Langileriaren gastuak

Langileriaren gastuek, une bakoitzean Elkarteak sortutako orden sozialeko betebehar guztiak barneratzen dituzte, bai derrigorrezkoak direnak eta baita voluntarioki egiten direnak ere, paga estrak, oporak, ordainsari aldakorrak edota horiei erkideztako gastuak aintzat hartuz.

4.10. Jasotako subentzioak, dohaintzak eta legatuak

Ekitaldi amaieran, Elkarteak sortutako Entitate Publiko fundatzaileek eta beste erakunde publikoek Elkartearen jarduera finantzatu eta sustatzeko emandako subentzioak, subentzio itzulezintzat hartuko dira, Egoera Balantze Laburraren ondare garbiaren "Eskuratutako Dirulaguntzak, Dohaintza eta Legatuak" epigrafean zenbatekoa erregistratuz, efektu fiskalez garbi, beti ere.

Beste aldetik, erakunde pribatu eta publikoek proiektu zehatzak sustatzeko emandako subentzioak, subentzio ez itzulitzat hartuko dira, Egoera Balantze laburraren pasibo ez arruntan "Epe luzeko

Directiva de la Asociación, la primera cuota de cada socio se considera aportación al Fondo Social, contabilizándose las siguientes aportaciones anuales como ingresos del ejercicio en que son aportadas con abono al epígrafe "Ingresos de la actividad propia-Cuota de usuarios y afiliados y otros ingresos de la actividad" de la cuenta de resultados abreviada adjunta.

4.9. Gastos de personal

Los gastos de personal incluyen todos los haberes y obligaciones de orden social, obligatorias o voluntarias, de la Asociación devengadas en cada momento, reconociendo las obligaciones por pagas extras, vacaciones y retribuciones variables así como los gastos asociados a las mismas.

4.10. Subvenciones, donaciones y legados recibidos

Al cierre del ejercicio, las subvenciones concedidas por Organismos Pùblicos fundadores de la Asociación y otros organismos públicos para la financiación de la actividad de la misma se consideran subvenciones no reintegrables, registrándose neto de su efecto fiscal por el importe concedido en el epígrafe "Subvenciones, donaciones y legados recibidos" del patrimonio neto del Balance de Situación abreviado adjunto.

Por otro lado, las subvenciones recibidas por Organismos Privados y Pùblicos para proyectos específicos se consideran subvenciones reintegrables registrándose el importe recibido en el epígrafe "Deudas



beste zor batzuk" epigrafean erregistratuz.

Subentzioak hauek, oinarri sistematiko baten gaineko sarrera moduan erregistratzen dira, finantzatutako kostuak sortzen diren momentu berberean.

Ibilgetu material edo ukiezinak eskuratzeko lortutako subentzio publikoak, irabazi eta galeren kontuan erregistratzen dira, sarrera moduan, aktibo finantzarioen zenbatetsitako bizitza erabilgarri edo baliagarriari proportzionalki edota aktibo horren besterenganatzearen ondorioz, narriaduraren ondoriozko balorazio zuzenketa edota balantzean beherapenaren ondorioz.

5. Kontabilitate arau berrietara igarotzetik eratorritako aspektuak

2.oharrean adierazten den bezala, urteko kontu laburtu hauek, Elkartea, 1491/2011 Erregeren Dekretuak onartutako Kontabilitate Plan Orokorraren arabera landutako lehenengo kontuak dira.

- Aurreko Kontabilitate Plan Orokorrarekin garatutako 2011ko urtarrilaren 1eko (Kontabilitate Plan Orokor berriaren igarotze data) ondare garbiaren eta data harten, kontabilitate arau berrien bidez landutako ondare garbiaren arteko kontziliazioa ondorengoa da:

a largo plazo" del pasivo del balance adjunto.

Ambas subvenciones se reconocen como ingresos sobre una base sistemática y en los mismos períodos en los que se devuelven los costes que financian.

Las subvenciones públicas concedidas para la adquisición de activos materiales o intangibles se reconocen como ingresos en la Cuenta de Pérdidas y Ganancias en proporción a las vidas útiles estimadas de los activos financiados o cuando se produce su enajenación, corrección valorativa por deterioro o baja en balance.

5. Aspectos derivados de la transición a las nuevas normas contables

Como se indica en la Nota 2 anterior, estas cuentas anuales abreviadas son las primeras que la Asociación prepara de acuerdo al Plan General de Contabilidad aprobado por Real Decreto 1491/2011, de 24 de octubre.

- La conciliación entre el Patrimonio Neto al 1 de enero de 2011 (fecha de transición al Nuevo Plan General de Contabilidad) elaborado conforme al Plan General Contable anterior y el Patrimonio Neto a esa misma fecha elaborado de acuerdo a las nuevas normas contables es la siguiente:



	Fondo Propioak Fondos Propios	Jasotako subentzioak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	Ondare garbia Patrimonio Neto
2011-ko urtarrilaren 1-eko saldoa, aurreko PKO-aren arabera	18.452,22	230.319,95	248.772,17
Saldo al 1 de enero de 2011 s/PGC anterior			
Doikuntzak Ajustes	-	-	-
2011-ko urtarrilaren 1-eko saldoa, indarrean dagoen PKO-aren arabera	18.452,22	230.319,95	248.772,17
Saldo al 1 de enero de 2011 s/PGC vigente			

Ez dago kontabilitate arau berrietara igarotzearen ondorioz sortutako doikuntzarik.

Orobat, aplikaziozkoa ez denez, ez da Kontabilitate Plan Orokorrak, aktibo eta pasiboaekiko erregistrorik edo baja galdatutakorik ezta debekatukorik ezagutzen. Ondare elementuei dagokienez, aitzitik, Kontabilitate Plan Orokor berrian barneratutako definizio eta irizpideen arabera birsailkatu dira, nahiz eta birsailkapen horren eragina ez nabarmena izan.

Memoria laburtu honetan agertzen diren informazio kuantitatibodun ondare-elementu ezberdinaren oharrak, aurreko eragiketak burutu ondoren aurkezten dira.

No existen ajustes como resultado de la transición a las nuevas normas contables.

Asimismo, al no ser de aplicación, no se han registrado o dado de baja, activos y pasivos cuyo reconocimiento exige o no permite respectivamente el Plan General de Contabilidad. Por el contrario, se han reclasificado los elementos patrimoniales en sintonía con las definiciones y los criterios incluidos en el Nuevo Plan General de Contabilidad, si bien su impacto no es relevante.

Las notas de información cuantitativa de los diferentes elementos patrimoniales incluidos en la presente memoria abreviada se muestran una vez realizadas las operaciones anteriores.



6. Oharra- Ibilgetu ukiezina

2012 eta 2011ko egoera balantze laburraren epigrafe honen konposaketa eta mugimenduak honako hauek izan daitezke:

6. Inmovilizado intangible

La composición y los movimientos habidos durante los ejercicios 2012 y 2011 en las cuentas incluidas en este epígrafe del Balance de Situación abreviado adjunto han sido los siguientes:

2012ko Abenduaren 31an amaitutako ariketa
Ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2012

	Aplikazio Informatikoak Aplicaciones informáticas	GUZTIRA
		TOTAL
KOSTUA COSTE		
2011.31.12 saldoa Saldo a 31.12.2011	179.507,26	179.507,26
Altak Altas	25.997,09	25.997,09
2012.31.12 saldoa Saldo a 31.12.2012	205.504,35	205.504,35
AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN		
2011.31.12 saldoa Saldo a 31.12.2011	(106.159,96)	(106.159,96)
Ariketaren horridura Dotación del ejercicio	(42.478,13)	(42.478,13)
2012.31.12 saldoa Saldo a 31.12.2012	(148.638,09)	(148.638,09)
2011.31.12 saldo garbia VNC a 31.12.2011	73.347,30	73.347,30
2012.31.12 saldo garbia VNC a 31.12.2012	56.866,26	56.866,26

2011ko Abenduaren 31an amaitutako ariketa
Ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2011

	Aplikazio Informatikoak Aplicaciones informáticas	GUZTIRA
		TOTAL
KOSTUA COSTE		
2010.31.12 saldoa Saldo a 31.12.2010	106.090,44	106.090,44
Altak Altas	73.416,82	73.416,82
2011.31.12 saldoa Saldo a 31.12.2011	179.507,26	179.507,26
AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN		
2010.31.12 saldoa Saldo a 31.12.2010	(91.511,04)	(91.511,04)
Ariketaren horridura Dotación del ejercicio	(14.648,92)	(14.648,92)
2011.31.12 saldoa Saldo a 31.12.2011	(106.159,96)	(106.159,96)
2010.31.12 saldo garbia VNC a 31.12.2010	14.579,40	14.579,40
2011.31.12 saldo garbia VNC a 31.12.2011	73.347,30	73.347,30



Elkartea 2012ko Abenduaren 31an 106.090,44 eurotan (105.231,40 eurotan 2011an) baloratutako guztiz amortizatuko elementu erabilgariak ditu.

7. Oharra- Ibilgetu materiala

2012 eta 2011ko egoera balantze laburraren epigrafe honen konposaketa eta mugimenduak honako hauek izan daitezke:

La Asociación al 31 de diciembre de 2012 tiene elementos totalmente amortizados en uso por importe de 106.090,44 euros (105.231,40 euros en 2011)

7. Inmovilizado material

La composición y los movimientos habidos durante el ejercicio 2012 y 2011 en las cuentas incluidas en este epígrafe del Balance de Situación abreviado adjunto han sido los siguientes:

2012ko Abenduaren 31an amaitutako ariketa
Ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2012

KOSTUA COSTE	Altzariak	Informazio prozesatzeko ekipoaak	GUZTIRA
Mobiliario y otras instalaciones	Equipos para procesamiento de información		
AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN			
2011.31.12 saldoa Saldo a 31.12.2011	223.515,74	129.920,04	353.435,78
Altak Altas	44.055,55	22.402,57	66.458,12
2012.31.12 saldoa Saldo a 31.12.2012	267.571,29	152.322,61	419.893,90
AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN			
2011.31.12 saldoa Saldo a 31.12.2011	(47.724,63)	(62.021,68)	(109.746,31)
Ariketaren hornidura Dotación del ejercicio	(35.272,86)	(31.301,79)	(66.574,65)
2012.31.12 saldoa Saldo a 31.12.2012	(82.997,49)	(93.323,47)	(176.320,96)
2011.31.12 saldo garbia VNC a 31.12.2011	175.791,11	67.898,36	243.689,47
2012.31.12 saldo garbia VNC a 31.12.2012	184.573,80	58.999,14	243.572,94



**2011ko Abenduaren 31an amaitutako ariketa
Ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2011**

	Altzariak Mobiliario y otras instalaciones	Informazio prozesatzeko ekipoak Equipos para procesamiento de información	GUZTIRA
			TOTAL
KOSTUA COSTE			
2010.31.12 saldoa Saldo a 31.12.2010	145.145,63	96.252,74	241.398,37
Altak Altas	78.370,11	33.667,30	112.037,41
2011.31.12 saldoa Saldo a 31.12.2011	223.515,74	129.920,04	353.435,78
AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN			
2010.31.12 saldoa Saldo a 31.12.2010	(17.928,30)	(37.081,52)	(55.009,82)
Ariketaren horridura Dotación del ejercicio	(29.796,33)	(24.940,16)	(54.736,49)
2011.31.12 saldoa Saldo a 31.12.2011	(47.724,63)	(62.021,68)	(109.746,31)
2010.31.12 saldo garbia VNC a 31.12.2010	127.217,33	59.171,22	186.388,55
2011.31.12 saldo garbia VNC a 31.12.2011	175.791,11	67.898,36	243.689,47

Elkarrean jarduera garatzen duen lokala kontratu baten bitartez errendatuta dago. Errendamendu bezala ariketan sortutako zenbatekoa 221.496,39 eurokoa izan da (164.367,72 Eurokoa 2011ean) eta galera eta irabazi laburrearen "ustiapeneko beste gastuak" atalean erregistratu da.

El local donde la Asociación desarrolla su actividad no es propiedad de la misma sino que se utiliza en régimen de alquiler mediante contrato formalizado. El importe devengado en el período citado por el concepto de alquiler de dicho local ha ascendido a 221.496,39 euros (164.367,72 en 2011) y se haya registrado en el epígrafe "Otros gastos de explotación" de la cuenta de resultados abreviada adjunta.

2012ko ariketan zehar Elkarrean ez du galera eta irabazi laburrean inolango balio galerarik erregistratu. Hala ere, ibilgetu materialaren elementu guztien jabetza dauka.

Durante el transcurso del ejercicio 2012 la Asociación no ha registrado ninguna pérdida de valor con cargo a la Cuenta de Pérdidas y Ganancias y dispone de la plena titularidad sobre los bienes del inmovilizado material.

Elkarrean ez dauka ibilgetuen salmenta edo erosketa konpromisorik, eta hala ere, ibilgetu horiek ez daude auzitan edo berme bateri loturik.

Asimismo, la Asociación no tiene compromisos para la adquisición o venta de inmovilizado material por importe significativo ni existen elementos de inmovilizado material en litigio o afectos a garantías frente a terceros.



8. Oharra- Aktibitate propioaren erabiltzaile eta bestelako zordunak

Elkartea, 2012. eta 2011. urtean zehar erakunde pribatuek patrozinio aldetik kobratzeko dauden saldoak, egoera balantzea laburtuaren epígrafe honetan erregistratu ditu, urteko mugimenduak honako hauek izanez:

8. Usuarios y otros deudores de la actividad propia

La Asociación ha registrado en este epígrafe del balance de situación abreviado adjunto los saldos pendientes de cobro de entidades organismos privados en concepto de patrocinios y colaboraciones llevados a cabo por la Asociación durante el ejercicio 2012 y 2011 cuyo movimiento se detalla a continuación:

	2011.12.31 saldo Saldo al 31.12.2011	Gehiketak Aumentos	Gutxikuntza Disminuciones	2012.12.31 saldo Saldo al 31.12.2012
Fundación BBVA	20.000,00	-	(20.000,00)	-
Fondazione ENI Enrico Mattei-FEEM	64.730,62	-	(26.115,24)	38.615,38
Fundación Repsol	58.000,00	-	(18.500,00)	39.500,00
Europar Batzordea- Comisión Europea	467.758,05	1.052.781,57	(355.872,23)	1.164.867,39
Center for International Climate and Environmental Research (CICERO)	57.600,00	-	(48.139,15)	9.460,85
NERC-National Environment Research	-	180.693,75	(33.421,27)	147.272,48
TERI University	30.600,00	9.792,00	(22.032,00)	18.360,00
Biodiversity International	9.672,09	84.413,67	(25.538,69)	68.547,07
BFA- Bizkaia Xede	-	100.222,52	-	100.222,52
Beste batzuk-Otros	34.627,50	21.627,50	(21.615,75)	34.639,25
Guztira Total	742.988,26			1.621.484,94

	2010.12.31 saldo Saldo al 31.12.2010	Gehiketak Aumentos	Gutxikuntza Disminuciones	2011.12.31 saldo Saldo al 31.12.2011
Fundación BBVA	60.000,00	-	(40.000,00)	20.000,00
Fondazione ENI Enrico Mattei-FEEM	19.975,92	44.754,70	-	64.730,62
UNEP Riose Centre	16.259,70	-	(16.259,70)	-
Fundación Repsol	-	58.000,00	-	58.000,00
Europar Batzordea- Comisión Europea	-	467.758,05	-	467.758,05
Center for International Climate and Environmental Research (CICERO)	-	57.600,00	-	57.600,00
TERI University	-	30.600,00	-	30.600,00
Beste batzuk-Otros	-	44.299,59	-	44.299,59
Guztira Total	96.235,62			742.988,26



9. Onuradunak - Hartzekodunak

Jarraiko egoera balantze laburtuaren epigrafe honetan, Elkartekoek erakunde pribatuei, jasotako patrozinio eta diru laguntza ezberdinengatik zor dizkien balantzak barneratzen ditu urteko mugimenduak honako hauek izanez:

9. Beneficiarios - Acreedores

La Asociación ha registrado en este epígrafe del balance de situación abreviado adjunto los saldos pendientes de pago de entidades organismos privados en concepto de patrocinios y colaboraciones llevados a cabo por la Asociación durante el ejercicio 2012 y 2011 cuyo movimiento se detalla a continuación:

	2011.12.31 saldoa Saldo al 31.12.2011	Gehiketak Aumentos	Gutxikuntza Disminuciones	2012.12.31 saldoa Saldo al 31.12.2012
TERI - The Energi Resources Institut	37.595,00	-	(17.544,00)	20.051,00
Energi Research Institute - ERI	30.000,00	-	-	30.000,00
India Institute Ahmadabad Man - IIAM	7.500,00	-	-	7.500,00
Asociación Española Contra el Cáncer	-	30,00	(30,00)	-
Medicus Mundi Bizkaia	-	228,70	(228,70)	-
Biodiversity International	-	3.023,58	(3.023,58)	-
Guztira Total	75.095,00	-	(17.544,00)	57.551,00

	2010.12.31 saldoa Saldo al 31.12.2010	Gehiketak Aumentos	Gutxikuntza Disminuciones	2011.12.31 saldoa Saldo al 31.12.2011
TERI - The Energi Resources Institut	37.595,00	-	-	37.595,00
Energi Research Institute - ERI	30.000,00	-	-	30.000,00
India Institute Ahmadabad Man - IIAM	22.500,00	-	(15.000,00)	7.500,00
RCSD- Research Sustainable Development	11.500,00	-	(11.500,00)	-
Guztira Total	90.095,00	-	(15.000,00)	75.095,00



10. Oharra – Zordunak eta bestelako zordu batzuk

2012 eta 2011eko abenduaren 31an edukitako konposaketa zordun erakunde bakoitzekin honako hau izan daiteke:

10. Deudores y otras cuentas a cobrar

La naturaleza de los saldos que mantiene la Asociación con cada uno de los organismos deudores al 31 de diciembre de 2012 y 2011, es la siguiente:

	2012.12.31 saldoa	2011.12.31 saldoa
	<u>Saldo al 31.12.2012</u>	<u>Saldo al 31.12.2011</u>
Herri Administrazioen bestelako zorrak (Nota16)		
Otros créditos con las Administraciones Públicas		
(16.oharra)		
Eusko Jaurlaritza	323.103,00	308.027,20
Gobierno Vasco		
Konpetititate eta Ekonomiako Ministerioa	71.454,01	12.793,21
Ministerio de Economía y Competitividad		
Korronta zergen aktiboak (Nota 13)	2.773,24	431,40
Activos por impuesto corriente (13.oharra)		
Guztira Total	397.330,25	321.251,81

11. Oharra- Diruzaintza

2012 eta 2011 ekitaldietan lortutako itxiera balantzak, ondorengoa dira:

11. Efectivo y otros activos líquidos equivalentes

La composición al cierre del ejercicio 2012 y 2011 es la siguiente:

	2012.12.31 saldoa	2011.12.31 saldoa
	<u>Saldo al 31.12.2012</u>	<u>Saldo al 31.12.2011</u>
Konta korrontea bankuan		
Tesorería (Bancos c/c)		
(Konta korrontea bankuan)		
Konta korrontea bankuan	317.736,60	295.712,14
Guztira Total	317.736,60	295.712,14



12. Oharra- Fondo propiak

Jarraian, ondorengo Egoera Balantze laburtuan 2012 eta 2011 ekitaldietan zehar izandako mugimenduak aurkezten dira:

12. Fondos Propios

El movimiento habido durante el ejercicio 2012 y 2011 en este capítulo del Balance de Situación abreviado adjunto, se muestra a continuación:

	2011.01.01 saldo	2010ko irabazien banaketa Reparto del Excedente positivo de 2010	Gehiketak	2011.12.31 saldo	2012.01.01 saldo	2011eko irabazien banaketa Reparto del Excedente positivo de 2011	Gehiketak	2012.12.31 saldo
	Saldo al 01.01.2011	Aumento		Saldo al 31.12.2011	Saldo al 01.01.2012	Aumento		Saldo al 31.12.2012
Elkartea fondoa	16.995,37	1.456,85	-	18.452,22	18.452,22	3.166,91	-	21.619,13
Fondo social								
Ariketaren irabaziak								
Excedente positivo del ejercicio	1.456,85	-1.456,85	3.166,91	3.166,91	3.166,91	-3.166,91	1.526,56	1.526,56
Fondo Propiak	18.452,22	-	3.166,91	21.619,13	21.619,13	0,00	1.526,56	23.145,69
Fondos Propios								

2012ko otsailaren 27an izandako Batzar Nagusiaren ostean, 2011.nean lortutako irabaziak, osotasunean, gizarte fondoan aplikatu dira.

La totalidad del excedente positivo del ejercicio 2011 se aplicó íntegramente al Fondo Social tras la Asamblea General del 27 de febrero de 2012.

13. Oharra- Jasotako subentzioak, dohaintzak eta legatuak

Jarraian, ondorengo Egoera Balantze laburtuan 2012 eta 2011 ekitaldietan zehar izandako mugimenduak aurkezten dira:

13. Subvenciones, donaciones y legados recibidos

La composición y movimientos producidos durante el ejercicio 2012 y 2011 en este epígrafe del Balance de Situación abreviado adjunto es la siguiente:



Jatorria Origen	Erakunde lagatzalea Organismo Concedente	2011			2012		
		2010-12-31 saldoa Saldo al 31.12.10	Gehikuntzak Adiciones	2011-12-31 saldoa Saldo al 31.12.11	Gehikuntzak Saldo al 31.12.11	Traspasoak Adiciones	Traspasos resultados
Subentzoak-							
Kapitalazkoak	IHOBE, S.A. (*) Eusko Jaurlaritza Gobierno Vasco (*)	88.789,54 112.178,41	185.454,23	(39.331,58) (30.053,83)	49.457,96 267.578,81	8.104,31	(22.813,18) (86.239,60)
De capital							26.644,78 273.794,42
Korronezkoak	IHOBE, S.A. (*) Eusko Jaurlaritza Gobierno Vasco (*)	29.352,00	1.324.056,77 - 1.309.556,77	(1.349.025,44) (1.309.556,77)	4.383,33	(2.881,01) (2.881,01)	(1.524.959,95) (1.509.959,95)
Corrientes	- BERC Programa - Konferenziak - Ikerga eta Proiektuak - Summer School Proietkuak - Hedatu Programa - Elorretak Programa Fundación BBVA Fundazione Enrico Mattei Fundación Repsol Europar Bartzordea Comisión Europea Center for International Climate and Environmental Research TERI University Zientzia eta Berrikuntza Ministerioa Bizkaiko Foru Aldundia (Bizkaia Xede) Natural Environment Research Council Beste batzuk Otros						
		5.400,00	9.500,00	(9.500,00)	15.000,00	(15.000,00)	(15.000,00)
				(1.016,67)	4.383,33		4.383,33
			5.000,00	(5.000,00)			
				(5.000,00)			
		5.000,00		(18.952,00)			
				(75.717,79)			
		3.967,50	87.850,71	(45.751,36)	46.066,85		(46.066,85)
				(74.300,00)	74.300,00		(14.935,88)
				(144.159,96)	630.228,04	1.052.781,47	(180.978,52)
			57.600,00	(984,00)	56.616,00		1.502.030,99
							(56.616,00)
		30.600,00		30.600,00			
				(44.656,49)	59.226,04	75.243,60	(4.356,00)
		103.882,53				100.222,52	(1.019,37)
						180.693,75	(30.298,27)
						(867,30)	(64.215,55)
		80.434,79	(8.077,47)	72.357,42	89.413,67		96.688,24
		413.887,77	2.614.884,50	(1.737.757,92)	1.290.814,45	3.106.495,01	0,00 (2.091.665,96)
							2.305.643,50
Guztira Total							

(*) IHOBE eta Eusko Jaurlaritzak emandako subentzioak, ez itzultzat hartzen dira Ondare Garbiaren "subentzio, donazko eta legatuak" epigrafean erregistratuz, bestetik subentzioak, ordean, itzultzat hartzen dira eta egoera balantze laburraen pasibo ez arruntetan erregistraturik daude. (*) Las subvenciones del Gobierno Vasco e IHOBE se consideran no reintegrables y se encuentran recogidas en el epígrafe "Subvenciones, donaciones y legados" del Patrimonio Neto, el resto de subvenciones en cambio, se consideran reintegrables y se encuentran recogidos en el pasivo a largo plazo del balance de situación abreviado adjunto.



Elkartearren xedea lortzeko lortutako emaitzak, Sozietaeten Gaineko Zergatik aske daude. Hau dela eta, Ondare Garbian osaturiko subentzio guztiek ez dute inolako eragin fiskalik.

Elkartearren Zuzendaritza Batzordeak ariketaren itxieran jasotako subentzio guztietai aipatutako orokor eta aparteko kondizio guztiak betetzen direla gogoatzen du.

La Asociación se encuentra exenta del Impuesto sobre Sociedades por los resultados obtenidos en el ejercicio de las actividades que constituyen su objeto social, es por ello que la totalidad de las subvenciones que forman parte del Patrimonio Neto carecen de impacto fiscal.

La Junta Directiva de la Asociación considera que se cumplen la totalidad de las condiciones generales y particulares establecidas en las correspondientes resoluciones de concesión de todas las subvenciones recibidas al cierre del ejercicio.

14. Eta ordaintzeko beste kontuak

2012 eta 2011eko abenduaren 31an epigrafe honen konposaketa honako hau da:

14. Cuentas a pagar

El detalle de este epígrafe al 31 de diciembre de 2012 y 2011 es el siguiente

	2012.12.31 saldoa	2011.12.31 saldoa
	Saldo al 31.12.2012	Saldo al 31.12.2011
Hartzekodun komertzialak Acreedores comerciales	114.991,40	222.536,39
Ordaintzeko dauden lansariak Remuneraciones pendientes de pago	60.298,22	20.556,57
Herri Administrazioak (16. oharra) Administraciones Públicas acreedores (Nota 16)	108.024,34	71.677,95
Guztira	283.313,96	314.770,91
Total		



15. Hornitzaireen ordainketen atzerapenari buruzko informazioa. Uztailaren 5ko 15/2010 Legearen hirugarren xedapen erantsiaren arabera.

Aipaturiko legearen arabera, ordainketa gerorapen legezko epe tartean buruzko Elkartearen informazioa honako izan daiteke:

15. Información sobre los aplazamientos de pago efectuados a proveedores. Disposición adicional tercera. Deber de información de la Ley 15/2010, de 5 de julio

De acuerdo con la mencionada Ley, la información relativa a la Asociación que acredita que los aplazamientos de pago efectuados se encuentran dentro de los límites de la ley, es la siguiente:

	2012	2011		
	Importe	%	Importe	%
Legezko gehien tarteko epea- Dentro del plazo máximo legal	931.608,27	91%	641.997,37	100%
Beste batzuk- Resto	89.247,23	9%	-	0%
Ekitaldiaren ordainketak- Total pagos del ejercicio	1.020.855,50	100%	641.997,37	100%

Ordainketetik gainditutako batez-besteko epe ponderatua (Egunak)- Plazo Medio Ponderado Excedido de pagos (días)	80	-
Ekitaldiko amaieran gehien tarteko epea gainditutako ordainketa gerorapenak- Aplazamientos que a la fecha de cierre sobrepasan el máximo legal	-	-



16. Ocharra- Herri Administrazioak eta egoera fiskala

2012 eta 2011eko abenduaren 31ko Herri Administrazioekin izandako saldoak honako hauek dira:

16. Administraciones Pùblicas y situación fiscal

El detalle de los saldos con Administraciones Pùblicas al 31 de diciembre de 2012 y 2011 es el siguiente:

Herri Administrazioak	2012.12.31 saldoa	2011.12.31 saldoa
	Saldo al 31.12.12	Saldo al 31.12.11
Zerga korronteen aktiboak		
Activos por impuesto corriente	2.773,24	431,4
Herri Administrazioekin beste zor batzuk		
Otras deudas con Administraciones Pùblicas	(108.024,34)	(71.677,95)
Foru Ogasuna, PFEZ dela eta-H.P. por retenciones practicadas	(75.190,69)	(51.601,03)
Gizarte Segurantzarako erakundeak Organismos de la Seguridad Social	(32.833,65)	(20.076,92)

Elkartearren helburu soziala edota elkartearren xedea lortzeko lortutako emaitzak, Sozietaeten Gaineko Zergatik aske daude.

Elkartearren Zuzendaritza Batzordeak, zerga-ikuskatzailletza kasuan, ez du garrantsizko gainerantze pasiborik espero.

La Asociación se encuentra exenta del Impuesto sobre Sociedades por los resultados obtenidos en el ejercicio de las actividades que constituyen su objeto social o finalidad específica.

La Junta Directiva de la Asociación no espera que, en caso de inspección, surjan pasivos adicionales de importancia.



Sozietateen gaineko zerga

Kontabilitateko emaitzaren eta Elkarteak "Sozietateen gaineko zergaren" zenbatekoaren oinarri bezala deklaratzeko duen asmoaren bateratzea, ondorengoa da:

Impuesto sobre beneficios

La conciliación entre el resultado contable y la base imponible que la Asociación espera declarar en el Impuesto sobre Asociaciones es la siguiente:

Galera eta irabazi kontua Cuenta de pérdidas y ganancias				
Gehikuntza Aumento	Gutxikuntza Disminución	2012.12.31 saldoa Saldo al 31.12.2012	2011.12.31 saldoa Saldo al 31.12.2011	
Zerga aurreko emaitza (SGZtik ez aske)				
Resultados financieros (No exentos)		1.932,35	4.008,67	
Zerga oinarria (emaitza fiskala)				
Base imponible (resultado fiscal)	-	1.932,35	4.008,67	
Kuota osoa (%21)				
Cuota íntegra (21%)	-	-	405,79	841,82
Aplikaturiko kenkari fiskalak				
Deducciones fiscales aplicadas	-	-	-	
Kuota likidoa				
Cuota líquida	-	-	405,79	841,82
Atxikipenak eta konturako sarrerak				
Retenciones y pagos a cuenta	-	(3.179,03)	(1.273,16)	
Zerga arruntarengatiko aktiboak				
Activos por impuesto corriente	-	-	(2.773,24)	(431,34)



17. Oharra- Diru sarrerak eta gastuak

Berezko jardueraren bidez lortutako Elkartearen irabaziak-

Galera eta Irabazien kontu laburtuan, 2012 eta 2011 ekitaldietan zehar, lortutako epigrafe honen konposizioa, ondorengoa da:

17. Ingresos y gastos

Ingresos de la entidad por la actividad propia-

La composición de este epígrafe de la Cuenta de Pérdidas y Ganancias abreviada de los ejercicios 2012 y 2011 adjunta es la siguiente:

	2012.12.31 saldoa	2011.12.31 saldoa
	Saldo al 31.12.12	Saldo al 31.12.11
Elkarkidearen mozkin-kuotak Cuotas de los asociados	15.000,00	15.000,00
Kolaborazio eta patrozinioen sarrerak Ingresos por patrocinios y colaboraciones	-	3.533,15
IIED DMI-Danish Metereological Institute	1.709,17	1.823,98
Galera eta irab. Kontura inputatutako subentzioak (13.oharra) Subvenciones imputadas a resultados (Nota 13)	1.982.613,18	1.668.372,51
Guztira Total	1.997.613,18	1.686.905,66



Gizarte kargak-

2012 eta 2011ko abenduaren 31an amaitutako ekitaldietako Galera eta Irabazien kontu laburtuaren epigrafe honen konposizioa, ondorengoa da:

	2012.12.31 saldoa Saldo al 31.12.12	2011.12.31 saldoa Saldo al 31.12.11
Gizarte Segurantza Seguridad Social a cargo de la empresa	212.256,83	175.812,60
Beste gastu sozial batzuk Otros gastos sociales	-	-
Guztira Total	212.256,83	175.812,60

Hona hemen, Elkartearen langileriaren 2012 eta 2011ko batez besteko xehetasuna, lan-kategoria eta sexuaren arabera desberdindurik:

	Gizonezkoak Hombres		Andereak Mujeres		Guztira Total	
	2012	2011	2012	2011	2012	2011
Ikerlariak Investigadores	12	11	8	7	20	18
Administrazio-langileak Administración	3	-	4	2	7	2
Guztira Total	15	11	12	9	27	20

Cargas sociales-

La composición de este epígrafe de la Cuenta de Pérdidas y Ganancias abreviada de los ejercicios terminados el 31 de diciembre de 2012 y 2011 adjunta es la siguiente:

	2012.12.31 saldoa Saldo al 31.12.12	2011.12.31 saldoa Saldo al 31.12.11
--	--	--

Gizarte Segurantza Seguridad Social a cargo de la empresa	212.256,83	175.812,60
Beste gastu sozial batzuk Otros gastos sociales	-	-
Guztira Total	212.256,83	175.812,60

La distribución por categorías y sexo de la Asociación durante los ejercicios 2012 y 2011 es la siguiente:



Ustiapeneko bestelako gasto eta dirulaguntzak-

Galera eta irabazi kontu laburraren epigrafe hauen/honen xehakapena honako hau izan daiteke: /da:

Ayudas monetarias y otros gastos de explotación-

El desglose del epígrafe de la cuenta de resultados abreviada adjunta es el siguiente:

	2012.12.31 saldoa	2011.12.31 saldoa
	Saldo al 31.12.12	Saldo al 31.12.11
Arrendamenduak eta besteak	252.079,67	193.693,16
Arrendamientos y cánones		
Profesional Independenteen zerbitzuak	143.184,51	163.443,56
Servicios profesionales independientes		
Zerbitzu informatikoak	72.142,33	87.543,51
Servicios informáticos		
Publizitate gastuak	80.408,67	73.109,83
Gastos de publicidad		
Langileen bidai gastuak	119.696,00	85.349,95
Gastos de viajes del personal		
Dirulaguntzak	17.705,97	52.954,07
Ayudas monetarias		
Catie Centre	-	46.420,70
Donación Ekopass	877,40	713,39
Comité Evaluador Aline	-	250,00
Comité Asesor Científico Internacional	4.000,00	5.569,98
Economic Energy IPCC Vigo	6.000,00	-
Biodiversity International	3.023,58	-
Otros	3.804,99	-
Beste batzuk	168.631,80	114.565,86
Otros gastos		
Guztira	871.554,92	770.659,94
Total		



Gastu eta sarrera finantzarioak-

Galera eta irabazien kontu laburtuen gastu finantzario eta sarreren xehetasuna, honako hau da:

Ingresos y gastos financieros-

El detalle de los ingresos y gastos financieros que figuran en la Cuenta de Pérdidas y Ganancias abreviada adjunta es el siguiente:

	2012.12.31 saldoa	2011.12.31 saldoa
	Saldo al 31.12.12	Saldo al 31.12.11
Gastuak		
Gastos		
Bestelako finantzario gatuak	(1.548,4)	(2.692,2)
Otros gastos financieros		
Sarrerak		
Ingresos		
Beste aktibo finantzarioen sarrerak	3.480,79	6.700,84
Intereses de otros activos financieros		
Finantzario emaitza	1.932,35	4.008,67
Resultado financiero		

18. Oharra- Hirugarrenekin konprometitutako bermeak

2012. urtean amaitutako ekitaldian, Elkarteak, Eusko Jaurlaritzak BERC 2012 Programa arloan emandako subentzioa garantizatzeko, 1.274.512 Eurotako abal bat eman du (1.196.008,80 Euro 2011.urtean).

18. Garantías comprometidas con terceros

Al cierre del ejercicio 2012, la Asociación ha prestado un aval por importe de 1.274.512 Euros (1.196.008,80 euros en 2011) en concepto de garantía por la subvención concedida por el Gobierno Vasco por el Programa BERc 2012.



19. Ocharra- Ingurumenaren gaineko informazioa

Orokorrean, Elkartearen iharduerak ez du ingurugiroki inpakto negatiborik sortzen, horregatik, Elkarteak ez du funtsezko gastu edo inbertsiorik erakarri.

20. Ocharra- Zuzenbidetza Batzordeari buruzko informazioa

Elkartearen Zuzenbidetza Batzordearen partehartzaleek ez dute inolako lansaririk jaso, ez dute aurrerakinik eta ez zaie krediturik eman 2012 eta 2011. urtetan.

Bestaldetik, ekitaldian goi-zuzendaritzaren soldata 44.500,6 Eurokoa izan da (36.057,5 Eurokoa 2011.ekitaldian).

21. Beste informazio bat

MAZARS Auditores, S.L.P.ak 2012 eta 2011ko ekitaldi erdiko ikuskaritza lanetarako zerbitzuengatik 2.400 euro, hurrenez hurren, jaso ditu, fakturazio unea kontutan izan gabe.

19. Información sobre medio ambiente

En general, las actividades de la Asociación no provocan impactos negativos de carácter medioambiental, no incurriendo, en consecuencia, en costes ni inversiones significativas cuya finalidad sea mitigar dichos posibles impactos.

20. Operaciones con partes vinculadas

La Asociación no satisface ningún tipo de retribución o prestación a los miembros de la Junta Directiva en los ejercicios 2012 y 2011, ni al 31 de diciembre de 2012 y 2011 existían anticipos o créditos concedidos, ni obligaciones contraídas en materia de pensiones o seguros de vida respecto a dichos miembros.

Por otro lado, el importe se sueldos y dietas devengados en el curso del ejercicio por el personal de alta dirección asciende a 44.500,6 Euros (36.057,5 Euros en 2011)

21. Otra información

Los honorarios devengados en los ejercicios 2012 y 2011 por los servicios profesionales prestados por MAZARS Auditores, S.L.P. ascienden a 2.400 Euros incluyendo la totalidad de los honorarios relativos a la auditoría de los ejercicios 2012 y 2011, con independencia del momento de su facturación.



22. Itxiera ostean izandako gertaerak

2012ko ekitaldiaren itxieratik urteko kontu labur hauen Zuzenbidetza Batzordeak eginiko formulazio dataraino, ez dira inolango egintza apaigarririk jazo.

22. Hechos posteriores al cierre

Desde el cierre del ejercicio 2012 hasta la fecha de formulación por la Junta Directiva de la Asociación de estas Cuentas Anuales abreviadas, no se ha producido ni se ha tenido conocimiento de ningún hecho significativo digno de mención

23. Elkartearen jarduera.

Bere gisako helburuetarako erabilitako ondare elementuak.
Administrazio gastuak.

a. Burutako jarduerak

a) Burututako jardueraren identifikazio eta deskripzio zehatza

23. Actividad de la Asociación. Aplicación de los elementos patrimoniales a finalidades propias. Gastos de Administración

a. Actividades realizadas

a) Identificación y descripción detallada de la actividad realizada

Jardueraren izendapena Denominación de la actividad	Klima aldaketaren ikerlana, zabaltzea eta heziketa Investigación, difusión y formación en Cambio Climático
Jarduera mota Tipo de actividad*	Bere gisakoa Propia
Jardueraren identifikazioa sektoreka Identificación de la actividad por sectores	- -
Jarduera garapenaren lekua Lugar de desarrollo de la actividad	BILBAO BILBAO



2012ko ekitaldian zehar, BC3k, bere estatutuetan deskribatutako jarduera, ikuspuntu interdisiplinario batetik klima aldaketaren arrazoi eta ondorioak ikertzea, hala nola bere emaitzen zabaltzean eta heziketa lanetan parte hartzean datzana, burutu du.

BC3 a lo largo de 2012 ha realizado la actividad descrita en sus estatutos que consiste en la investigación de las causas y de las consecuencias del cambio climático desde una perspectiva interdisciplinar así como la difusión de sus resultados y la participación en tareas de formación de alto nivel.

b) Jardueran erabilitako giza baliabideak

b) Recursos humanos empleados en la actividad

	Kopurua Número		Ordu kopurua/urteko N horas/año	
	Asmoa Previsto	Burututakoa Realizado	Asmoa Previsto	Burututakoa Realizado
Soldatuko langileak Personal asalariado	29	36	41.519	36.381
Zerbitzu kontratudun langileak Personal con contrato de servicios	-	-	-	-
Borondatezko langileak Personal Voluntario	4	4	3.671	3.934

c) Jardueraren onuradun eta erabiltzaileak

c) Beneficiarios y usuarios de la actividad

Mota Tipo	Kopurua Número	
	Asmoa Previsto	Burututakoa Realizado
Pertsona fisikoak Personas físicas	88	88
Pertsona juridikoak Personas jurídicas	15	16



d) Elkartearren helburu eta adierazleak

d) Objetivos e indicadores de la Asociación

Helburua Objetivo	Adierazlea Indicador	Kuantifikazioa Cuantificación	
		Asmoa Previsto	Burututakoa Realizado
Output zientifikoa Output científico	Argitaratze kopurua Número de publicaciones	31	83
Erakarzte talentua Atracción de talento	Ikerbasque Profesors kopurua Número de Ikerbasque Profesores	1	1
Kanpoalde Finantziazioa Financiación Externa	BERC bidez lortu ez den finantziazio portzentaia (%) % de financiación no BERC	17%	24%
Heziketa Formación	BC3-k parte hartzen duen doktorego programa kopurua Programas doctorado en los que participa BC3	2	3
Heziketa Formación	Ikasle gainbegriratu kopurua Nº de estudiantes supervisados	3	19
Nazioarteko lankidetza Colaboración Internacional	Beste gune batzuekin ezarritako lankidetza Colaboraciones formales/informales con otros centros	12	12
Nazioarteko lankidetza Colaboración Internacional	BC3 buru den proiektu edo zeregin kopurua Proyectos o tareas en los que BC3 es líder	5	6
Nazioarteko lankidetza Colaboración Internacional	Kide den Elkarte/sare kopurua Asociaciones/redes a las que pertenece	3	3
Lankidetza Euskal Erakundeekin Colaboración con Instituciones Vascas	Erakunde publikoekin ezarritako hitzarmen kopurua Nº acuerdos con instituciones públicas	6	7
Lankidetza Euskal Erakundeekin Colaboración con Instituciones Vascas	Unibertsitate edo ikerkuntza taldeekin ezarritako hitzarmen kopurua Nº acuerdos con universidades o grupos de investigación	3	5
Lankidetza Euskal Erakundeekin Colaboración con Instituciones Vascas	Erakunde pribatuekin ezarritako hitzarmen kopurua Nº acuerdos con instituciones privadas	2	4



e) Beste erakundeekin sinatutako hitzarmenak

e) Convenios de colaboración con otras entidades

	Irabaziak(*) Ingresos	Gastuak(*) Gastos	Ez du ondasun eta zerbitzuetan mugimendurik produzitzen No produce corriente de bienes y servicios
			-
Eusko Jaurlaritzako BERC Hitzarmena Convenio BERC con Gobierno Vasco	1.611.199,55	1.611.199,55	-
BC3-TERI Hitzarmena Convenio con TERI	13.611,95	13.611,95	-
BC3-Biodiversity-Int. Hitzarmena Convenio con Biodiversity-Int.	36.580,11	36.580,11	-
BC3-CICERO Hitzarmena Convenio con CICERO	56.616	56.616	-
Bizkaia Xede-BC3 Hitzarmena Convenio con Bizkaia Xede	1.019,37	1.019,37	-
NERC-BC3 Hitzarmena Convenio con NERC	30.298,27	30.298,27	-

(*) "Irabaziak" eta "gastuak" lerroen zenbatekoak, ez dira hitzarmenen sinatutako zenbateko guztia, ekitaldian sortutako gastuak eta sarrerak baizik. Los importes detallados en las columnas "Ingresos" y "gastos" se corresponden a gastos e ingresos devengados en el ejercicio 2012 no a los importes totales firmados en los Convenios.

f) Lortutako, erabilitako eta desbideratutako baliabide ekonomikoak

f) Recursos económicos obtenidos, empleados y desviaciones entre plan de actuación y datos realizados. Liquidación del Presupuesto.

Aurrekontuaren likidazioa

2012ko abenduaren 31ean itxitako ekitaldiko aurrekontuaren likidazioa, ondorengoa da:

Liquidación del presupuesto

La liquidación del presupuesto del ejercicio cerrado a 31 de diciembre de 2012 es la siguiente:



GASTU ETA SARRERAREN AURREKONTUA PRESUPUESTO DE INGRESOS Y GASTOS			AURREKONTUA BURUTUTAKOA DESBIDEAKETA			AURREKONTUA BURUTUTAKOA DESBIDEAKETA		
	PRESUPUESTO	EJECUCION				PRESUPUESTO	EJECUCION	DESVIACION
GASTUAK - GASTOS			SARRERAK - INGRESOS					
IHARDUNBIDEAREN ERAGIKETAK								
OPERACIONES DE FUNCIONAMIENTO			IHARDUNBIDEAREN ERAGIKETAK					
1. Berezko aktibitatearen elkarlanean gastuak	867.000,00	871.554,92	-4.554,92	1. Berezko aktibitatearen elkarlanean Sarrerak		2.156.000,00	2.117.225,96	38.774,04
1. Gastos de la entidad por la actividad propia	1.190.000,00	1.136.618,26	53.381,74	1. Ingresos de la entidad por la actividad propia		15.000,00	15.000,00	0,00
2. Langileriaren gastuak				a) Cuotas de usuarios y afiliados				
3. Ibilgeltza amortizatzeko diru-zuzkidurak	99.000,00	109.052,78	-10.052,78	b) Colaborazio eta patrozinioen sarrerak		0,00	10.560,00	-10.560,00
3. Doaciones para amortizaciones de inmovilizado				Ingresos por colaboraciones y patrocinios				
4. Bestelako gastuak	-	3.075,00	-3.075,00	c) Subvencioak, dohainazk eta legatuak		2.141.000,00	2.091.665,96	49.334,04
4. Otros Gastos				Subvenciones, donaciones y legados				
5. Sozietaeetan gainerako zerga	-	405,79	-405,79	2. Finanzas sarrerak		-	3.480,79	-3.480,79
5. Impuesto de Sociedades				2. Ingresos financieros				
IHARDUNBIDEAREN ERAGIKETEN GASTUAK GUZTIRA	2.156.000,00	2.120.706,75	36.293,25	IHARDUNBIDEAREN ERAGIKETEN SARRERAK GUZTIRA		2.156.000,00	2.120.706,75	35.293,25
TOTAL GASTOS OPERACIONES DE FUNCIONAMIENTO				TOTAL INGRESOS OPERACIONES DE FUNCIONAMIENTO				
FONDOEN ERAGIKETAK				FONDOEN ERAGIKETAK				
OPERACIONES DE FONDOS				OPERACIONES DE FONDOS				
1. Ibilgeltzen gehikuntzak	52.000,00	92.455,21	-40.455,21	1. Kapital subvencion gehikuntzak		52.000,00	92.455,21	-40.455,21
1. Aumento de inmovilizado				1. Aumento de subvenciones de capital (subv. Pte impulso a fondos)				
FONDOEN ERAGIKETEN GASTUAK GUZTIRA	52.000,00	92.455,21	-40.455,21	FONDOEN ERAGIKETEN SARRERAK GUZTIRA		52.000,00	92.455,21	-40.455,21
TOTAL GASTOS OPERACIONES DE FONDOS				TOTAL INGRESOS OPERACIONES DE FONDOS				
AURREKONTUAAREN GASTUAK GUZTIRA	2.208.000,00	2.213.161,96	-5.161,96	AURREKONTUAAREN SARRERAK GUZTIRA		2.208.000,00	2.213.161,96	-5.161,96
TOTAL ALGASTOS PRESUPUESTARIOS				TOTAL INGRESOS PRESUPUESTARIOS				



Aurrekontuaren likidazioaren desbideratze garrantzitsuenetarikoak honako hauek izan dira:

- **Lankideen gastuak:** Lankideen gastuen desbideraketa ikertzaileen lanposturako atzerapenagatik izan da.
- **Subertzioak, dohaintzak eta legatuak eta kapitalezko subertzioak:** Izenburu hauen desbideraketa azkenean bururatutako gastuen motarengatik izan da. Azkenean ibilgetuko inbertsio kopurua aurrekontutakoaren baino handiagoa izan da.

Las principales desviaciones de la liquidación del presupuesto así como un breve comentario de las mismas es el siguiente:

- **Gastos de personal:** La desviación en gastos de personal es debida principalmente al retraso en la incorporación de investigadores a lo largo del año.
- **Subvenciones, donaciones y legados imputados a la cuenta de resultados y subvenciones de capital:** La desviaciones en ambos epígrafes se debe a la naturaleza del gasto real final ejecutado, ya que los gastos en inversiones han sido mayores de los presupuestados.



b) Ondare elementuen erabilera bere gisako helburuen lorpenerako

2012 eta 2011 ekitaldietako abenduaren 31ean Elkarteak zituen ondare elementuen osotasuna helburu sozialera edo erakundearen helburu zehatzetarako xedatu dira.

b) Aplicación de los elementos patrimoniales a finalidades propias

La totalidad de los elementos patrimoniales de la Asociación al 31 de diciembre de 2012 y 2011 se destinan al objeto social o finalidad específica de la Entidad.

c) Administrazio gastuak

2012 eta 2011 ekitaldietan zehar, Elkarteak ez du administratibo gasturik izan.

24. Inventarioa

Abenduaren 26ko 50/2002 legearen 25.2 artikulua jarraituz, 2012ko abenduaren 31ean erakundearen egoera balantzea osatzen zuten ondare elementuak honako hauek dira.

c) Gastos de administración

La Asociación no ha devengado gastos de administración durante los ejercicios 2012 y 2011.

24. Inventario

Siguiendo el artículo 25.2 de la Ley 50/2002, de 26 de diciembre, a continuación se detallan los elementos patrimoniales integrantes del balance de la entidad al 31 de diciembre de 2012.



	DESKRIBAPENA	KOSTUA	EROSKETA DATA	SALDO GARBIA
SOFTWARE				
2	2 PROGRAMAS MATLAB-ALL	1.160,00	30/ 9/2008	0,00
3	PROGRAMA STATA/MP2	6.765,82	17/ 9/2008	0,00
4	LICENCIA PROGRAMA	864,2	17/ 9/2008	0,00
5	PROGRAMA GAMS/BASE MOD	6.761,00	17/ 9/2008	0,00
7	SOFTWARE LIMDEP 9 LICE	2.012,60	17/ 9/2008	0,00
10	ARCINFO SOFTWARE	24.360,00	31/10/2008	0,00
12	LICENCIAS ADOBE ACROBA	2.415,12	10/10/2008	0,00
16	ADOBE ACROBAT V.9 - 8	3.220,16	19/12/2008	0,00
18	SW WNDW SAS ANALYTICS	13.456,00	12/11/2008	0,00
19	SPSS STATISTICS SOFTWA	8.972,26	28/ 1/2009	0,00
20	SW WORKSTATION ENDNOTE	1.042,84	27/ 1/2009	0,00
22	NLOGIT 4 LICENCIA 3 US	616,47	30/ 4/2009	0,00
24	GAMS CONOPT LICENSE	2.406,00	26/ 5/2009	0,00
26	ADOBE ACROBAT V.9 1 LI	1.266,72	19/ 6/2009	0,00
29	MATLAB 3 LICENCIAS	6.786,00	30/ 9/2009	0,00
30	LICENCIAS WINDOWS	7.399,59	29/ 9/2009	0,00
31	SCIENTIFIC WORKPLACE L	2.199,94	9/10/2009	0,00
32	GAMS SOFTWARE	2.427,00	3/12/2009	0,00
33	TOOLBOX SW THE MATHWOR	5.800,00	15/12/2009	0,00
34	GAMS PATH BASE MODULE	4.635,00	3/12/2009	0,00
35	LICENCIA WNDW SAS ANAL	664,68	31/12/2009	0,00
43	ANTIVIRUS KASPE	859,04	2/12/2010	0,00
60	LIC.MAPLE 15	2.567,68	14/12/2011	1.223,21
64	SW ANTIVIRUS KA	615,54	15/12/2011	294,09
65	ERP SEMICROL	70.233,60	27/12/2011	34.726,67
66	SCIWORK PLACE 5	746,63	1/ 4/2012	466,64
68	BABYLON 9 CORP.	1.410,15	4/ 4/2012	881,34
69	LIC.ARCINFO MAS	5.310,00	17/ 4/2012	3.436,75
71	ACROBAT 10 WIND	2.063,82	17/ 5/2012	1.421,74
72	LICENCIAS ARCGI	2.832,00	31/ 5/2012	2.006,00
78	MS OFFICE 2010	441,32	31/ 7/2012	349,38
81	MS OFFICE 2010	452,54	12/ 9/2012	384,03
86	STATA LICENCIA	4.611,49	22/10/2012	4.169,56
87	LEAP LICENSE	2.786,99	8/10/2012	2.465,71
90	SW SIMAPRO 7.3	4.356,00	16/11/2012	4.083,75
91	ANTIVIRUS KASPE	986,15	10/12/2012	957,39

		205.504,35		56.866,26



DESCRIPCIÓN	KOSTUA	EROSKETA DATA	SALDO GARBIA
215000 INSTALAZIOAK			
44 CABLEADO OFICINAS	19.977,40	2/12/2010	14.039,68
49 ESTRUCTURA PLADUR	6.065,70	29/11/2010	4.255,62
50 TABIQUE MOVIL SALA REU	9.630,68	22/12/2010	6.844,66
51 CABLEADO OFICINA	9.530,86	8/ 2/2011	6.947,70
76 INSTALACION CAB	16.951,88	25/ 6/2012	15.700,67
80 PUNTOS WIFI	1.020,70	20/ 7/2012	906,58
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	63.177,22		48.694,91
216000 ALTZARIAK			
6 MESAS,ESTANTES ARMARIO	11.870,74	16/10/2008	4.377,34
8 SILLA EXACT NEGRO	3.665,60	2/10/2008	1.328,78
15 BIOMBOS DE MELAMINA-ME	27.964,35	22/12/2008	11.884,84
21 LIBRERIA BLANCO MELAMI	2.730,64	21/ 4/2009	1.289,47
27 ARMARIOS Y MOBILIARIO	8.037,64	1/10/2009	4.305,89
28 CAJA CIMAVOX	610,6	1/10/2009	327,10
37 MOBILIARIO OFICINA G.V	15.922,98	28/ 2/2010	9.135,80
39 8 BUCS CAJONES+RUEDAS	1.529,28	16/11/2010	1.065,03
47 MOQUETA	19.988,02	28/12/2010	14.253,36
48 MOBILIARIO DE OFICINA	17.152,00	22/12/2010	12.190,16
52 MAMPARAS OFICINA	27.463,08	14/ 1/2011	19.758,16
53 MOQUETAS Y MAMPARAS OF	34.405,26	12/ 4/2011	25.954,12
54 LIBRERIAS Y MOBIL.OFIC	3.829,75	22/ 6/2011	2.995,41
61 MONOVIDRIO CRIS	3.141,16	23/12/2011	2.682,45
70 8 MESAS	2.199,52	25/ 4/2012	1.984,80
73 SILLAS CAJONES	2.468,56	30/ 5/2012	2.261,87
74 MOBILIARIO ARMA	1.898,15	15/ 6/2012	1.750,52
77 MOBILIARIO AMPL	15.117,64	10/ 7/2012	14.091,80
84 MOBILIARIO AMPL	4.399,10	2/10/2012	4.241,99
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	204.394,07		135.878,89



DESCRIPCIÓN	KOSTUA	EROSKETA DATA	SALDO GARBIA
217000 HARDWARE			
1 EQ.MULTIFUNCION COLOR	10.370,01	28/ 8/2008	0,00
9 6 PORTATIL DELL D630	11.365,68	30/ 9/2008	0,00
11 HP PROLILANT ML350	8.572,40	30/10/2008	0,00
13 WIFI+ROUTER+CONEXIONES	11.017,68	10/10/2008	0,00
14 8 PORTATILES DELL D630	15.284,16	15/12/2008	0,00
17 PROYECTOR SONY VPL EX5	655,01	28/ 1/2009	12,29
36 DELL LATITUDE E6400 (6	13.237,92	11/12/2009	3.119,07
38 CENTRALITA+SWITCH+RAC	9.911,33	28/ 3/2010	3.076,65
45 CENTRALITA TELE	2.920,50	2/12/2010	1.401,42
46 5 DELL LATITUDE	12.918,05	2/12/2010	6.198,87
55 UNIDAD CINTA LTO 1760H	2.141,70	21/ 6/2011	1.323,68
56 PC DELL OPTIPLEX 990 I	2.458,41	14/10/2011	1.712,35
57 MONITOR DELL 21.5" BLA	175,82	20/10/2011	123,19
58 PORTATIL DELL LATITUDE	2.389,83	14/10/2011	1.664,58
59 TELEFONOS ALCATEL INST	1.355,66	11/11/2011	969,67
62 12 PORTATILES H	23.696,84	15/12/2011	17.509,33
63 HP DC 8200 ORDE	1.449,04	15/12/2011	1.070,68
67 MONITORES LCD H	1.148,73	22/ 3/2012	926,16
75 ORDENADOR MATX	867,3	29/ 6/2012	757,68
79 ORDENADOR MATX	867,3	18/ 7/2012	769,13
82 SAMSUNG GALAXY	556,36	25/ 9/2012	519,27
83 8 MONITORES LCD	1.410,86	27/ 9/2012	1.318,76
85 6 PORTATIL HP 2	14.671,01	30/ 9/2012	13.743,88
88 PC ECOAGRIWASTE	1.200,32	10/11/2012	1.157,81
89 PORTATIL ECOAGR	1.680,69	13/11/2012	1.624,67
	152.322,61		58.999,14
	625.398,25		300.439,20



3
bc
ba

BASQUE CENTRE
FOR CLIMATE CHANGE
Klima Aldaketa Ikergaia

Excellence-based Climate Change Research

2012 Management Plan



ikerbasque

Ensayos
de la Universidad





bc³

BASQUE CENTRE
FOR CLIMATE CHANGE
Klima Aldaketa Ikergai

2012: Activity and Budget

1. 2012 Management Plan
 - Staffing
 - Scientific Activity and Others
 - Collaboration
 - BERC Programme Indicators
2. 2012 Budget

www.bc3research.org

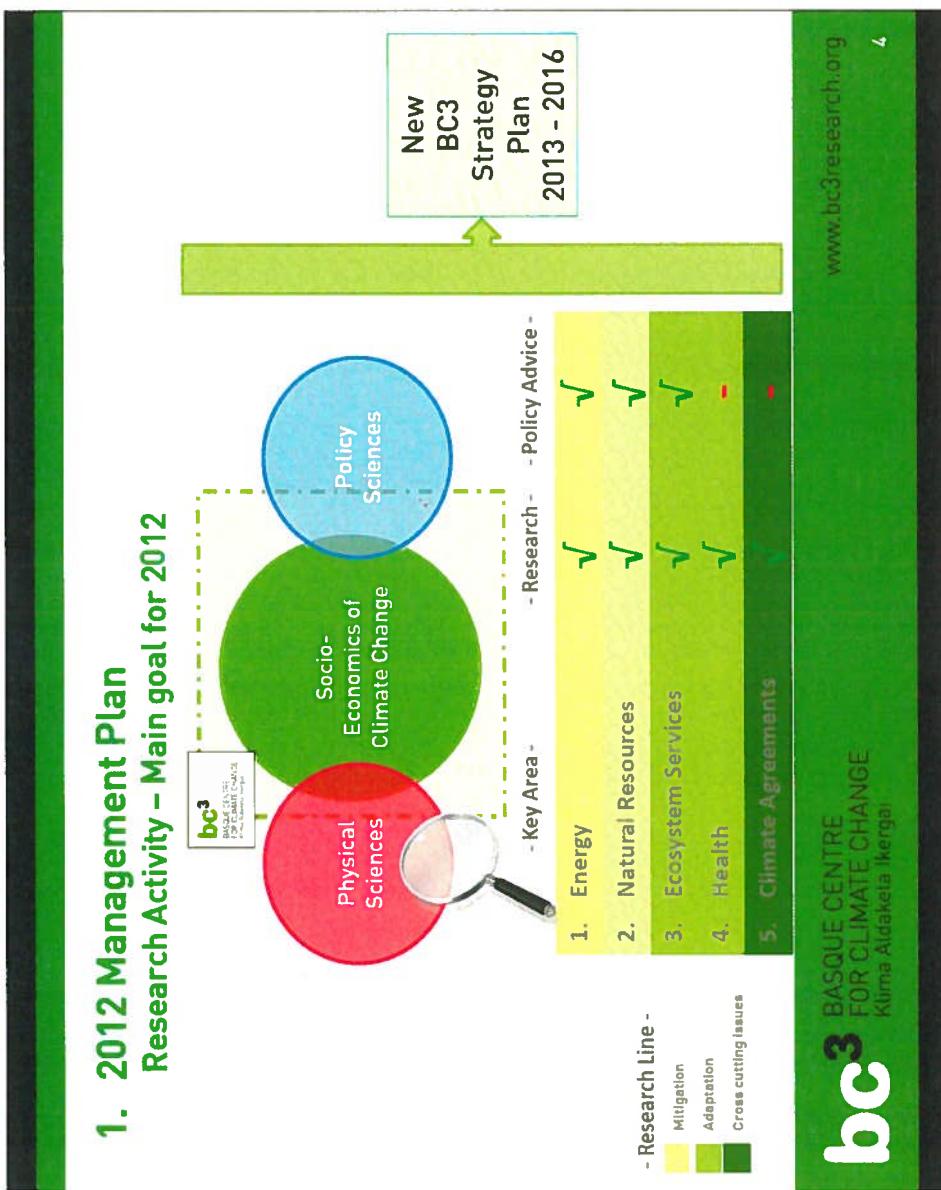
2





1. 2012 Management Plan Staffing

- BC3 Recruiting Plan for 2012
- BC3 new researchers → 6 - 8
- Research Professors → 1
 - 1 Research Professor for economy-energy modeling [Prof. Markandya]
- Post Doc Researchers → 3 - 5
 - 1 for COCONET/PERSEUS project [Prof. Markandya]
 - 1 for Biodiversity project [Prof. Pascual]
 - 1 for NERC ESPA project [Prof. Villa]
 - 1 for GCAM or similar modeling (Dr. Gonzalez)
- Pre - Doc Researchers → 1 - 2
 - 1 for GCAM or similar modeling (Dr. Gonzalez)





Key Area – Energy

Energy
Natural Resources
Sustainable Services
Health
Climate Agreements

- **Team**
Anil Markandya, Roger Fouquet, Dirk Rübelke, Ibon Galarraga, Ramon Ortiz, Sergio Faria, Mikel Gonzalez-Eguino, Luis Mari Abadie, Josu Lukas.
- **External Links**
UPV-EHU [Spain], Repsol Foundation [Spain], Economics for Energy [Spain], FEEEM [Italy], CICERO [Norway], Environmental Defense Fund [USA], TERI [India]
- **Main Research Lines**
Integrated Assessment Modeling, Long Run Analysis of Energy Services, Technologies, and Policies; Demand for Energy Efficiency and Renewable; Carbon Mitigation Policies [Fiscal Reform, Overlapping Regulation, Shadow Economy, ...]
- **Selected Outputs in 2011**
 - Abadie, L.M., Chemero, J.M. and González-Eguino, M. 2011. Optimal abandonment of EU coal-fired stations. *The Energy Journal*.
 - Abadie, L.M., Galarraga, I. 2011. The European emission trading scheme. *Climate Change Economics*.
 - Fouquet, R. 2011. Divergences in long run trends in the prices of energy and energy services. *Review of Environmental Economics and Policy*.
 - Fouquet, R. 2011. Long run trends in energy-related external costs. *Ecological Economics*.
 - González-Eguino, M. 2011. The importance of the design of market-based instruments for CO₂ mitigation. *Ecological Economics*.
 - Galarraga, I., González-Eguino M., Markandya, A. 2011. Willingness to pay and price elasticities for energy-efficient appliances. *Energy Economics*.
 - Halsner, K. A., Markandya and P. Shukla. 2011. Introduction: sustainable development, energy and climate change. *World Development*.
 - Longo, A., A. Markandya and M. Petrucci. 2011. The internalization of externalities in the production of electricity. *Ecological Economics*.
 - Rübelke, D. and S. Vágele. 2011. Impacts of Climate Change on European Critical Infrastructures: *Environmental Science & Policy*.

www.bc3research.org 5

bc3 BASQUE CENTRE
FOR CLIMATE CHANGE
Klima Aldaketa Ikergai



Key Area - Natural Resources

Energy
Natural Resources
Ecosystem Services
Health
Climate Agreements

- **Objectives**
To understand the impact of climate change in natural resources and identify good practice advice.
- **BC3 team**
Anil Markandya, Ibon Galarraga, Unai Pascual, Sergio Faria, Agustín Del Prado, Mikel González-Eguino, Elena Ojea, Sebastian Foudi, Eneko Garmendia, Elisa Sainz de Murieta, Patricia Gallejones.
- **External links**
UPV-EHU (Basque Country), University of Cambridge (UK), TERI (India), FEM (Italy).
- **Key Topics**
Land use modeling, water economics, forest economics, agricultural economics, ecological economics.
- **Selected Outputs in 2011**
 - Elena Ojea and María L. Loureiro. 2011. Identifying the scope effect on a meta-analysis of biodiversity valuation studies. *Resource and Energy Economics*. 33: 706-724.
 - Cardenas,L.M., Cuttle,S.P., Crabtree,B., Hopkins,A., Shepherd,A., Scholefield,D. and del Prado,A. 2011. Cost effectiveness of nitrate leaching mitigation measures for Grassland livestock systems at locations in England and Wales. *Science of the Total Environment*. 409: 1104-1115
 - A. Markandya, V. Bosetti, R. Lubowski and A. Golub. 2011. Linking Reduced Deforestation and a Global Carbon Market: Implications for Clean Energy Technology and Policy Flexibility. *Environment and Development*.
 - Kaysara Khutun. 2011. Reconciling timber provision with carbon sequestration opportunities in the tropical forests of Central America. *Environmental Science and Policy*.
 - Sébastien Foudi and Katrin Erdlenbruch. 2011. (Forthcoming). The role of irrigation in farmers' risk management strategies in France. *European Review of Agricultural Economics*.
 - Reyes García, V., Pascual, U., Vadez, V., Huancar, T. 2011. The role of ethnobotanical skills and agricultural labor in forest clearance. Evidence from the Bolivian Amazon. *Ambio*
 - Del Prado A., Misselbrook T., Chadwick D., Hopkins A., Dewhurst R.J., Davison P., Butler A., Schröder I., and Scholefield D. 2011. SiM\$wan: A modelling framework to identify sustainable dairy farms in the UK. *Framework description and test for organic systems and N fertiliser optimisation*. *science of the total environment*. 409: 3993-4009.

www.bc3research.org

bc3 BASQUE CENTRE FOR CLIMATE CHANGE
Klima Aldaketa Ikergai

6



Key Area - Ecosystem Services under Climate Change

the link between science and policy

Main Projects

- ARIES assessment and valuation technology
- COCONET marine protected areas
- ESPA food security, ES and climate change
- K-Egokitizen habitat loss and sea level rise
- EcoFINDERS soil biodiversity and ES in the EU
- PERSEUS marine ecosystems
- TEEB economic valuation of ES for Europe
- WAVES national ES accounting

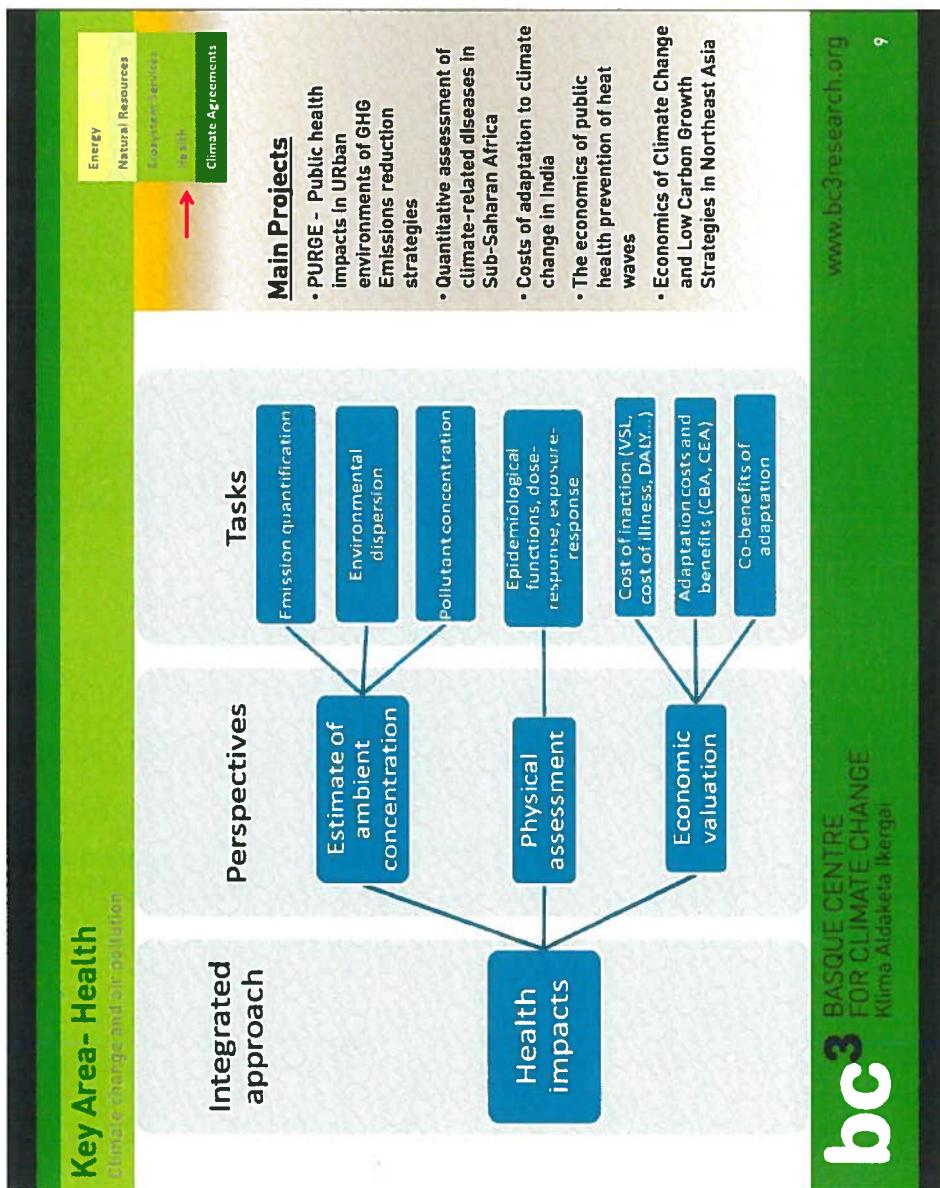
15+ publications in 2010/11 in international journals

b3 BASQUE CENTRE FOR CLIMATE CHANGE
Klima Aldaketa Ikerga

www.bc3research.org

7









Key Area - Climate Agreements

- **Objectives**
Analysis of international negotiation processes and outcomes.
- **BC3 team**
Anil Markandya, Dirk Rübelke, Ibon Galarraga, Mikel González-Eguino.
- **External links**
Australian National University [Australia], CICERO [Norway], University of Exeter [UK], University of Munich [Germany].
University of Regensburg [Germany].
- **Key Topics**
Game theoretical analysis of negotiations; assessment of the impacts of transfers; fairness and justice in international climate policy; post-Kyoto concepts.

- **Selected Outputs in 2011**
 - Buchholz, W., Cornes, R., Rübelke, D. 2011. Interior Matching Equilibria in a Public Good Economy: An Aggregative Game Approach. *Journal of Public Economics*.
 - Galarraga, I., González-Eguino, M., Markandya, A. 2011. De Cancún a Durban en un largo camino contra el cambio climático. *Economista*.
 - Markandya, A. 2011. Equity and Distributional Implications of Climate Change. *World Development*.
 - Pittel, K., Rübelke, D. 2011. Transitions in the Negotiations on Climate Change: From Prisoner's Dilemma to Chicken and Beyond. *International Environmental Agreements: Politics, Law and Economics*.
 - Rübelke, D. 2011. International Support of Climate Change Policies in Developing Countries: Strategic, Moral and Fairness Aspects. *Ecological Economics*.
 - González-Eguino, M. 2011. The Importance of the design of market-based instruments for CO₂ mitigation. *Ecological Economics*.

www.bc3research.org

11

bc3 BASQUE CENTRE
FOR CLIMATE CHANGE
Klima Aldaketa Ikergai



1. 2012 Management Plan Scientific Activity and Others – External Funds



Others

- PURGE (2011 -2014) – Anil Markandya
- PREEMPT (2011-2012) – Ibon Galarraga
- PERSEUS(2012-2016) – Anil Markandya
- COCONET (2012-2016) – Anil Markandya
- ECOFINDERS (2012-2014) – Unai Pascual
- DEUDISC (2012-2015) – Anil Markandya



- LAND GHG (2010-2013) – Agustín del Prado
<http://www.land.gob.es/iesm.html>
- COBELOC (2011 - 2013) – Anil Markandya
- WATER2ADAPT (2010-2012) – Ibon Galarraga



- PAEE(2011-2013) – Ibon Galarraga
- PC2010-33 [2010 -2012] – Agustín del Prado



- Energy and Climate Policy Chair (2011-2015) – Ibon Galarraga

bc3 BASQUE CENTRE
FOR CLIMATE CHANGE
Klima Aldaketa Ikergai

www.bc3research.org

12



1. 2012 Management Plan

Scientific Activity and Others

Training

- PhD Supervising/ Master Projects
 - BC3 will continue with the PhD and Master Project Supervision.
- Participation in PhD and Master Programs
 - Participation on PhD courses and Master programme within UPV-EHU.
 - Participation on PhD courses and Master program within TERI University.
 - Participation on PhD courses within UPC.
 - 3th edition of BC3-UPV-EHU Summer school.

Dissemination

- Seminar Program with UPV-EHU
 - Remedya Workshop [March]
 - Klimagine Workshop [June]
 - Training Caravan with 12 lectures [Along the year]
- Contribution to the debate on climate change with occasional articles in the popular press in the Basque country, Spain and elsewhere.
- Communication: Leaflet production, New editions of Working Papers and Policy Briefing Series, possible dissemination project BC3's Show Room

bc3 BASQUE CENTRE FOR CLIMATE CHANGE
Klima Aldaketa Ikergia

www.bc3research.org

13



1. 2012 Management Plan Collaboration

- BC3 started in early 2011 a programme called "BC3 Collaboration Programme" with the following objectives:

- Local outreach effort with public institutions
- Private sector involvement in some key topics for BC3
- External funding or sourcing for logistic resources

- Contacts:



- Results:

- BC3 signed a 4 year important agreement with Fundación Repsol for a joint research program with UPV/EHU - in Energy topics. Low Carbon Program Chair (Euskampus).
- BC3 is also collaborating with Bilbao City Hall (WCERE 2014, Research Project, Office).



1. 2012 Management Plan Collaboration

- BC3 will continue the effort to maintain and increase the collaboration with the University of the Basque Country, following our joint scientific activities [Participation in Master and PhD Programmes, Co-Supervising PhD Students, 3rd edition of Summer School, Climate Change Seminar Programme, Joint Participation in Research Projects]

Euskkampus Agreement

- **Urgent need:** Access to Scientific Journals. If there is a technical problem we would appreciate if at least we could have renewed VPN users to access the Journals. BC3 Researchers do really need access to the main scientific data source.

Main Conclusions:

- BC3 will have a UPV/EHU IP so the access to the scientific journal will be direct. This will solve the access problem but when? "EHU Group" image should be included within BC3 logo [in the General Framework is stated as "they could" and in the annexes is stated as "they have to"]
- BC3 staff cannot access UPV/EHU facilities except for those researchers considered as "Personal Colaborador".
- BC3 has 3 candidates to become UPV/EHU "Personal Colaborador Académico" (Prof. Markandya, Dr. Galarraga and Dr. Abadie).
- Researchers accepted as "Colaborador Académico" have to sign all publications using UPV/EHU affiliation although the article is not a result of the joint project
 - These researchers cannot be PI of any joint research project with UPV
 - They could use UPV/EHU services as any other UPV/EHU staff

Agreements with other Research Centers :

- BC3 will firmly continue with the maintenance of a wide network of collaborators



1. 2012 Management Plan BERC Indicators - Goals

2012

Excellence Indicators		Research Team Recruitment		BC3 Goal		2009		2010		2011		2012	
Number of Publications	Ikerbasque Professors	International Reference	Ikerbasque Professors	105	19	24	31	31	31	31	31	31	31
Excellence Indicators		Research Team Recruitment											
Number of Excellent Group Leaders	Ikerbasque Professors	International Reference	BC3 Goal	2009	2010	2011	2012	2012	2012	2012	2012	2012	2012
Number of Excellent Group Leaders	Ikerbasque Professors	International Reference	4	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Excellence Indicators		External Funding											
% of funding not from the Basque Government	BC3 Goal	2009	2010	2011	2012								
Ph.D. degree programmes in which BC3 participate	17%	7%	12%	15%	17%								
Number of Students who are supervised by BC3 researchers	3	0	1	2	2								
Excellence Indicators		Training											
Formal and informal international collaborations with other worldwide Research Centres	BC3 Goal	2009	2010	2011	2012								
International projects in which BC3 acts as a leader	12	8	9	10	12								
Research Network Associations	5	3	4	4	5								
Excellence Indicators		Collaboration with Basque Institutions											
Public	BC3 Goal	2009	2010	2011	2012								
No of agreements with public institutions	6	3	5	5	6								
No of agreements with university or university groups	3	1	2	2	3								
Private	2	0	0	1	2								
No of agreements with private institutions	2	0	0	1	2								



2. 2012 Budget

OPERATING EXPENSES	Sub Total	%	FUNDING - OPERATING EXPENSES	Sub Total	%
Head office costs	266.094 €	12,0%	BERC Program	1.541.140 €	69,8%
Personnel Costs	1.190.331 €	53,9%	Member Fees	15.000 €	0,7%
Independent Professional Services	204.380 €	9,3%	European Projects	289.507 €	13,1%
Communication	151.000 €	6,8%	Spanish Ministry Funding	49.510 €	2,2%
Other costs - Trips, Training, Conference fees...	213.970 €	9,7%	Basque Government Funding	14.383 €	0,7%
BC3 Network - Collaboration	23.000 €	1,0%	Private Funding	37.940 €	1,7%
ISAC expenses	8.680 €	0,4%	Others	104.874 €	4,8%
TOTAL OPERATING COST	2.057.454 €	93,2%	TOTAL FUNDING FOR OPERATING EXP.	2.057.454 €	93,2%
INVESTMENT	Sub Total	%	FUNDING - INVESTMENT	Sub Total	%
Hw	29.000 €	1%	BERC Program	52.000 €	2,4%
Sw	20.000 €	1%			
Adequation	- €	0%			
Furniture	3.000 €	0%			
TOTAL INVESTMENT	52.000 €	2,4%	DEPRECIATION	98.975 €	4,5%
TOTAL EXPENDITURES (OP+DEP+INV)	2.208.429 €	100%	TOTAL EXPENDITURES (OP+DEP+INV)	2.208.429 €	100%



BC3 BASQUE CENTRE FOR CLIMATE
CHANGE-KLIMA ALDAKETA
IKERGAIA ELKARTEaren Zuzendaritza
Batzordeak 2012ko Abenduaren 31an
amaitutako urteko kontuak, memoria
laburtua eta kudeaketa txostenak sinatzen
ditu Bilbon, 2013ko otsailaren 22an;
3393701 zenbakitik 3393763 zenbakira
Bizkaiko Foru Aldundiaren timbre
orriean sinatuz.

Reunida la Junta Directiva de la
ASOCIACION BC3 BASQUE CENTRE
FOR CLIMATE CHANGE-KLIMA
ALDAKETA IKERGAI, en Bilbao y en
fecha 22 de febrero de 2013 y en
cumplimiento de los requisitos
establecidos en la legislación vigente,
proceden a aprobar las Cuentas Anuales
abreviadas (que comprenden el balance
de situación abreviado, la cuenta de
pérdidas y ganancias abreviada, la
memoria abreviada y el informe de
gestión) del ejercicio 2012, firmando el
presente documento recogido en folios
de Timbre Foral de Bizkaia numerados el
del 3393701 al 3393763.

Itziar Alcorta

IKERBASQUE FUNDAZIOA
Itziar Alcorta Idiáquez and.

EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEA-
UNIVERSIDAD DEL PAIS VASCO
Amaia Maseda García and.

IHOBE

Francisco Olarreaga Tellechea jn. - *AUSENTES POR
RAZON REPRESCUNTAOL Y NO HABRAN PUEDE FIRMAR*

EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEA-
UNIVERSIDAD DEL PAIS VASCO
Fernando Plazaola Muguruza jn. -

IKERBASQUE FUNDAZIOA
Fernando Cossío Mora jn.